

# KENWOOD

SISTEMA HI-FI A MICROCOMPONENTI

## HM-531

### ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

**SI DICHIARA CHE:**

L'apparecchio Sinto/Ampli/Deck/CD Kenwood, modello :  
RXD-M51

Compreso nel sistema hi-fi per cas HM-531,  
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 dell D.M. 28 agosto 1995, n.548

Fatto ad Uithoorn, 6 luglio 1998

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands




LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO  
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS



## 2 Prima di attivare l'alimentazione

 **Avvertenza :** Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.





HM-531 (I)

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

Europe e Regno Unito ..... solo 230 Vca

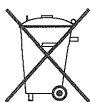
### Precauzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN		ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.		
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.		

### CARATTERISTICHE RICHIESTE DALLA NEDERLAND GAZETTE

Le batterie sono in dotazione al prodotto. Una volta scariche, non gettarle semplicemente via, ma piuttosto gettarle nei contenitori appositi della nettezza urbana.



### Il marchio di un prodotto a raggi laser (tranne per alcune zone)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Questo marchio si trova sul pannello posteriore ed indica che il componente si serve di raggi laser ed è stato classificato come appartenente alla Classe 1. Questo significa che i raggi laser utilizzati appartengono alla classe più debole e non si presenta quindi pericolo di irradiazione all'esterno dell'unità.

# Indice

## Sezione Preparativi

△ <b>Prima di attivare l'alimentazione</b> .....	2
△ <b>Precauzioni per la sicurezza</b> .....	2
<b>Caratteristiche speciali</b> .....	4
<b>Come trattare e conservare i Compact Disc</b> .....	5
<b>Note sui nastri a cassetta</b> .....	5
<b>Collegamento del sistema</b> .....	6
△ <b>Collegamento degli Accessori del Sistema</b> .....	6
△ <b>Collegamento di altri accessori</b> <i>(disponibili in commercio)</i> .....	8
<b>Comandi e indicatori</b> .....	9
<b>Display</b> .....	9
<b>Unità Principale</b> .....	10
<b>Unità di telecomando</b> .....	12
<b>Funzionamento dell'unità di telecomando</b> ....	13

## Sezione Informazioni Fondamentali

<b>Proviamo ad ascoltare</b> .....	14
<b>Metodo d'uso di base</b> .....	14
<b>Riproduzione di CD</b> .....	16
<b>Standard CD-TEXT</b> .....	17
<b>Riproduzione di cassette</b> .....	18
<b>Ricezione di stazioni radio</b> .....	20
<b>E adesso registriamo</b> .....	22
<b>Registrazione su TAPE</b> .....	22

## Sezione Applicazioni

<b>Riproduzione di CD</b> .....	24
<b>Ascolto di brani nella sequenza desiderata</b> <i>(riproduzione programmata)</i> .....	24
<b>Riproduzione ripetuta</b> .....	25
<b>Ascolto di brani in sequenza imprevedibile</b> <i>(riproduzione casuale)</i> .....	26
<b>R.D.S. (Sistema di informazioni per la radio)</b> ..	28
<b>Ricerca di un tipo di programma desiderato</b> <i>(Ricerca PTY)</i> .....	29
<b>Per essere in grado di ascoltare in qualsiasi momento</b> <b>le informazioni desiderate (EON)</b> .....	31
<b>Comodi Metodi di Registrazione</b> .....	33
<b>Selezione del Tipo di Registrazione</b> .....	33
<b>Registrazione ad un solo pulsante</b> <i>(CD → TAPE)</i> .....	34
<b>Registrazione programmata (CD → TAPE)</b> .....	35
<b>Regolazione dei toni</b> .....	36
<b>Regolazione dei toni</b> .....	36
<b>Regolazione del bilanciamento</b> .....	36
<b>Regolazione del livello di ingresso AUX</b> .....	37
<b>Regolazione dell'orologio</b> .....	38
<b>Funzionamento col timer</b> .....	39
<b>Impostazione l'operazione O.T.T.</b> .....	39
<b>Impostazione del programma del timer</b> .....	40
<b>Attivazione o disattivazione dell'esecuzione della</b> <b>funzione O.T.T. o del programma del timer</b> .....	42
<b>Timer di spegnimento automatico (SLEEP)</b> .....	42

Sezione Preparativi

## Sezione d'Informazioni Generali

<b>Voci importanti</b> .....	43
<b>Manutenzione</b> .....	43
<b>Riferimento</b> .....	43
<b>In caso di problemi</b> .....	44
△ <b>Dati tecnici</b> .....	47



## Caratteristiche speciali

### Lettoce CD e registratore a cassette con inversione automatica della direzione di riproduzione in dotazione standard

Sono in dotazione standard un lettore CD e un registratore a cassette con inversione automatica della direzione di riproduzione, rendendo l'unità un sistema Hi-Fi a microcomponenti vero e proprio in grado di riprodurre più tipi di segnale.

### Comodi Metodi di Registrazione

Varie funzioni versatili di registrazione vengono fornite in base agli scopi d'impiego.

- Registrazione ad un solo pulsante : Registrazione di un CD o di un brano premendo un solo tasto.
- Registrazione programmata : Tutti i brani preferiti possono essere registrati nella sequenza che si desidera.

### Comode funzioni di timer

**Timer a due programmi** : La riproduzione via timer, la registrazione via timer e la riproduzione AI via timer sono tutte programmabili.

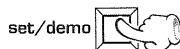
- Timer AI : Quando l'unità viene accesa dal timer, il livello del suono aumenta in modo graduale.

**O.T.T.** : Timer di facile impostazione che funziona una volta sola.

**Timer di spegnimento automatico**: Utile per addormentarsi ascoltando la musica preferita.

### Per quanto riguarda la dimostrazione

Questa unità è dotata di una funzione dimostrativa (solo per il display). La dimostrazione consiste di un cambiamento sequenziale del display e degli indicatori ad indicare le varie operazioni, e non di un cambiamento dell'audio. La funzione dimostrativa può essere cancellata nel modo seguente.



#### DEMO OFF (per cancellare la dimostrazione):

Premere il pulsante "set/demo" quando il modo DEMO è attivato.

#### DEMO ON (per eseguire la dimostrazione):

Acceso il sistema, mantenere premuto il pulsante "set/demo" per più di due secondi.

- Anche se DEMO fosse attivato, le stazioni deboli vengono fatte tacere e non possono quindi venire ascoltate.
- Questa si attiva automaticamente quando si verifica un'interruzione dell'alimentazione elettrica o quando viene staccata la spina del cavo di alimentazione mentre l'alimentazione elettrica è attiva. E' possibile eseguire la cancellazione premendo il tasto durante la dimostrazione.

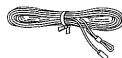
### Disimballaggio

Aprire l'imballaggio attentamente e mettere da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi. Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Solo il destinatario (la persona o ditta ricevente l'apparecchio) può reclamare per questo tipo di danni. Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

### Accessori

Si raccomanda di verificare l'esistenza degli accessori seguenti.

Antenna FM per uso interno (1)



Cavi diffusori (2)



Antenna a quadro (1)



Supporto per l'antenna AM a quadro (1)



Unità di telecomando (1)



Batteria (R6/AA) (2)



## Come trattare e conservare i Compact Disc

### Precauzioni riguardanti i dischi

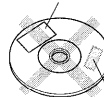


#### Manipolazione dei dischi

Tenere i dischi in modo che non tocchino la superficie di riproduzione.

Lato dell'etichetta  
Lato riproduzione

Adesivo

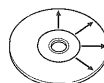


Colla

Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.

#### Pulizia

Se il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.




#### Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimmetterlo nella sua custodia.

### Dischi che possono venire riprodotti con quest'unità

CD da 12 e 8 cm, e la porzione audio di dischi CDV, CD-G, CD-EG e CD-EXTRA.

Usare dischi che corrispondano agli standard industriali IEC, ad esempio quelli che portano il marchio  sull'etichetta.

### Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla.

Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

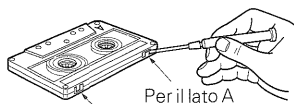
### Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

## Note sui nastri a cassetta

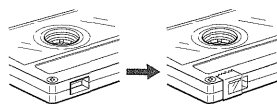
### Linguetta di sicurezza (dispositivo di protezione dalla registrazione)

Terminata una registrazione importante, spezzate la linguetta di sicurezza e la registrazione diviene impossibile.



Per il lato A

Per il lato B

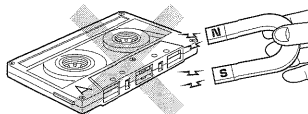


### Per riregistrare

Applicare il nastro solo sulla posizione dove la linguetta è stata rimossa.

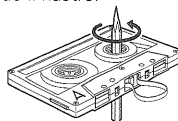
### Come riporre i nastri

Non conservate i nastri in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore. Proteggeteli inoltre da campi magnetici.



### Se il nastro è allentato

Inserite una matita nel mozzo della bobina e giratela, stringendo il nastro.



### 1. Nastri a cassetta più lunghi di 110 minuti

Dato che i nastri a cassetta più lunghi di 110 minuti sono molto sottili, il nastro può aderire al rullino pressore o essere tagliato con facilità. Si raccomanda di non utilizzare tali nastri con questa unità per evitare possibili danni.

### 2. Nastri senza fine

Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.

## Collegamento degli Accessori del Sistema

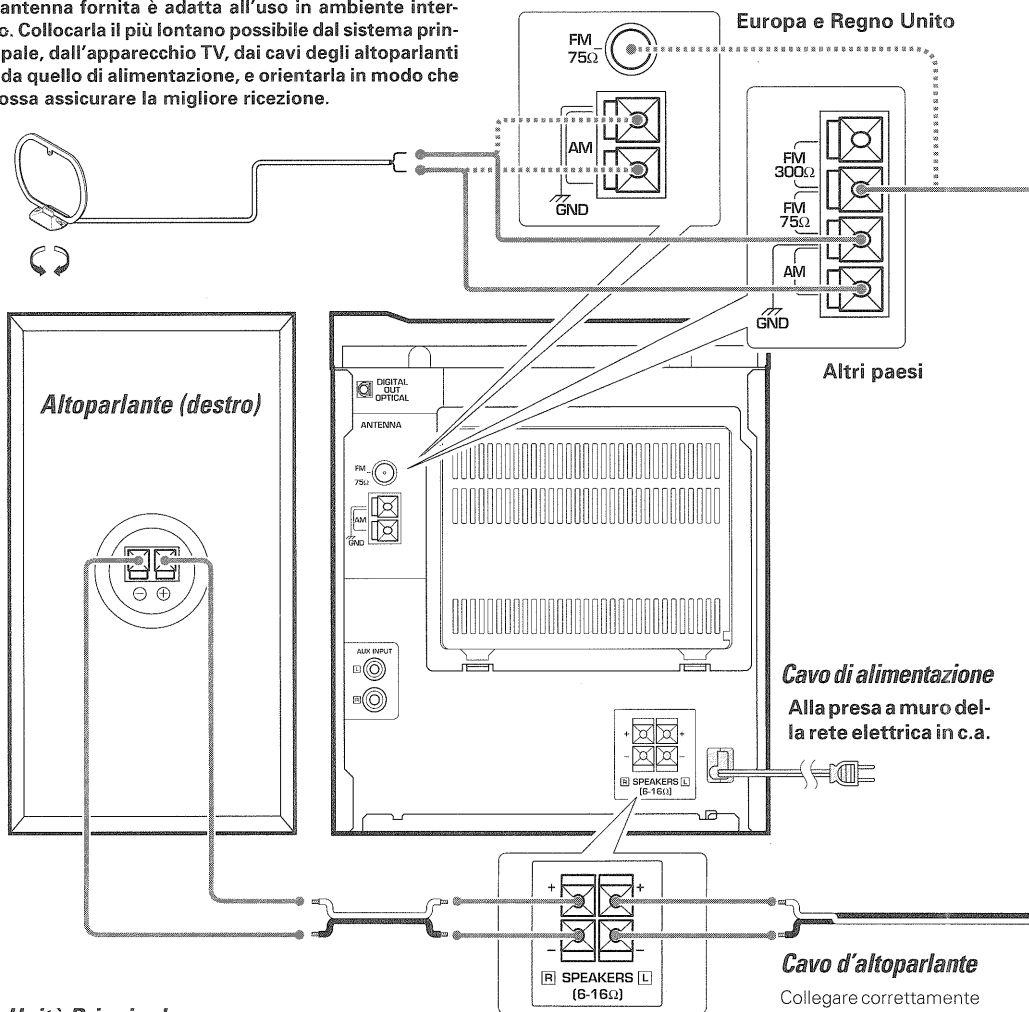
Il seguente è il metodo di collegamento fra unità principale e componenti esterni.

### Antenna AM a quadro

L'antenna fornita è adatta all'uso in ambiente interno. Collocarla il più lontano possibile dal sistema principale, dall'apparecchio TV, dai cavi degli altoparlanti e da quello di alimentazione, e orientarla in modo che possa assicurare la migliore ricezione.

### ATTENZIONE Nota sui collegamenti

Collegare i componenti nel modo indicato nel diagramma. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente una volta che i collegamenti sono stati completati.

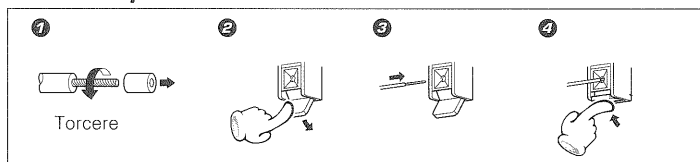


**Cavo di alimentazione**  
Alla presa a muro della rete elettrica in c.a.

### Cavo d'altoparlante

Collegare correttamente il terminale + al terminale + e il terminale - al terminale -.

### Unità Principale



**Malfunzionamento del microcomputer**

Se il funzionamento non è possibile, oppure appare un display di errore sebbene tutti i collegamenti siano stati realizzati correttamente, reinizializzare il microcomputer facendo riferimento al capitolo "In caso di problemi".

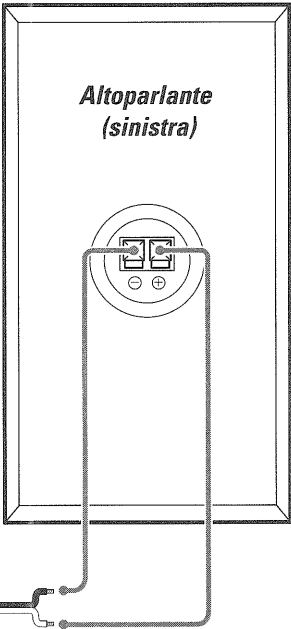
- 44

**Antenna FM per uso interno**

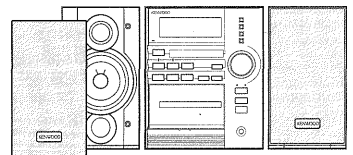
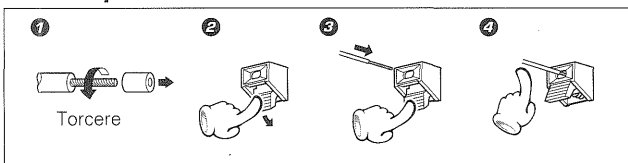
L'antenna fornita come accessorio serve solo per un uso interno provvisorio. Per la ricezione stabile di segnali si raccomanda l'uso di un'antenna per uso esterno. Rimuovere l'antenna interna se si collega un'antenna per uso esterno.



- ① Collegare l'antenna al suo terminale.
- ② Individuare la posizione che assicura una buona condizione di ricezione.
- ③ Fissare l'antenna.

**Altoparlante (sinistra)**

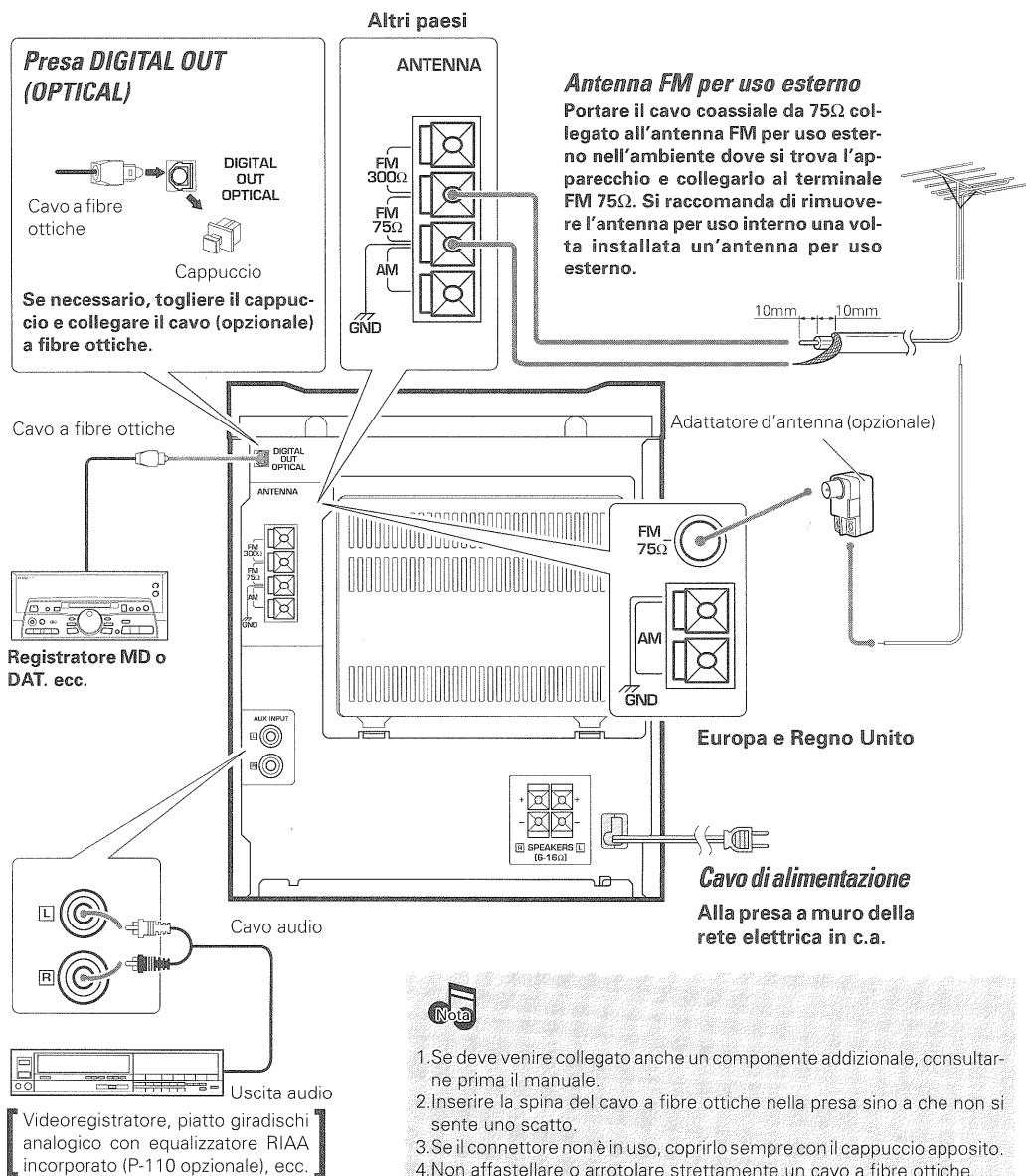
1. Non mettere mai in corto circuito i cavi + e - dei diffusori.
2. Se i collegamenti dei diffusori destro e sinistro o le polarità + e - vengono invertiti, la riproduzione risulta innaturale con una posizione nello spazio non chiara. Evitare quindi errori.
3. Inserire bene a fondo tutti gli spinotti o la riproduzione può essere disturbata da rumori.
4. Prima di collegare o scollegare cavi, scollegare prima di tutto la spina di alimentazione dalla sua presa. Se i cavi di collegamento sono scollegati a cavo di alimentazione collegato, l'unità può guastarsi o funzionare in modo anormale.

**Unità Altoparlante**

## Collegamento di altri accessori (disponibili in commercio)

### ATTENZIONE Nota sui collegamenti

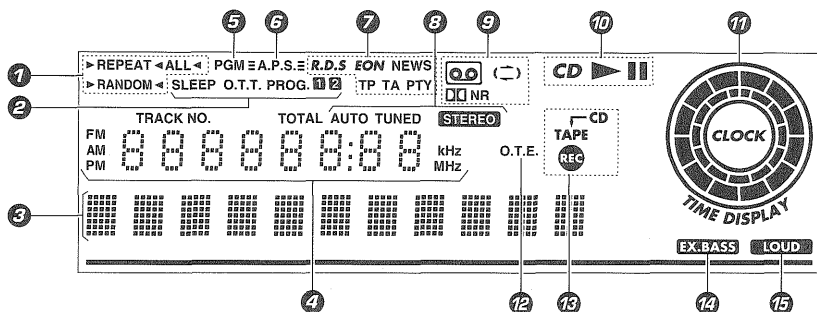
Collegare i componenti nel modo indicato nel diagramma. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente una volta che i collegamenti sono stati completati.





## Display

(I display mostrati in questo manuale sono soltanto delle approssimazioni. Essi potrebbero differire da ciò che viene realmente visualizzato sui display.)



- ① Indicatore del CD
- ② Indicatori legati al timer
- ③ Parte del display di informazioni in caratteri (display a punti)  
Mostra informazioni con lettere dell'alfabeto, fra le quali l'ingresso di segnale scelto, il livello del volume e il titolo del disco e del brano in ascolto.
- ④ Parte del display di informazioni in caratteri  
Indicatore della frequenza, indicatore dell'orario, del numero del brano, del numero del programma, ecc.
- ⑤ Indicatore PGM (programma)
- ⑥ Indicatore del modo Auto Power Save
- ⑦ Indicatore del sistema informativo per la radio RDS (tranne per alcune zone)
- ⑧ Indicatori legati al sintonizzatore

- ⑨ Indicatori legati al registratore a cassette, al modo di inversione della direzione di scorrimento del nastro e al modo Dolby NR.
- ⑩ Indicatori di riproduzione/pausa del CD  
Indicano il modo di riproduzione o di pausa del CD.
- ⑪ Indicatore CLOCK  
Indica l'ora del giorno o la regolazione attuale del volume o del bilanciamento.
- ⑫ Indicatore di selezione con un solo tocco O.T.E. (ONE TOUCH EDIT)  
Appare durante la registrazione ad un solo tasto.
- ⑬ Indicatore TAPE REC
- ⑭ Indicatore EX. BASS (ultra bassi)
- ⑮ Indicatore LOUD (Loudness)

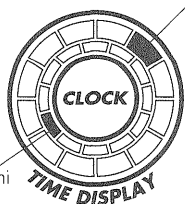
### L'indicazione CLOCK

Il display CLOCK mostra l'ora attuale, il volume o il bilanciamento mentre vengono regolati. Se si mostra l'ora del giorno, i segmenti esterni del cerchio e quelli interni si illuminano seguendo il trascorrere del tempo.

Durante la regolazione del livello del volume o del bilanciamento, i segmenti del cerchio esterno si illuminano in accordo con la regolazione fatta con la manopola "VOLUME/multi control (up/down)".

**Esempio di indicazione dell'orario: 08:07**

Segmenti esterni (minuti)  
(della durata di 5 minuti)

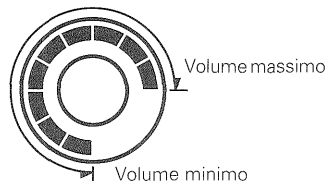


Segmenti interni (ore)

Nel modo di attesa, premendo il pulsante di arresto (■) si visualizza l'ora esatta per 5 secondi.

#### Durante la regolazione del livello del volume

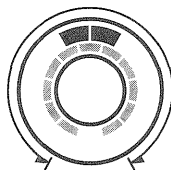
Il livello del volume viene indicato dai segmenti esterni del cerchio del display CLOCK.



#### Durante la regolazione del bilancio

Il livello del bilanciamento viene indicato dai segmenti esterni del display CLOCK.

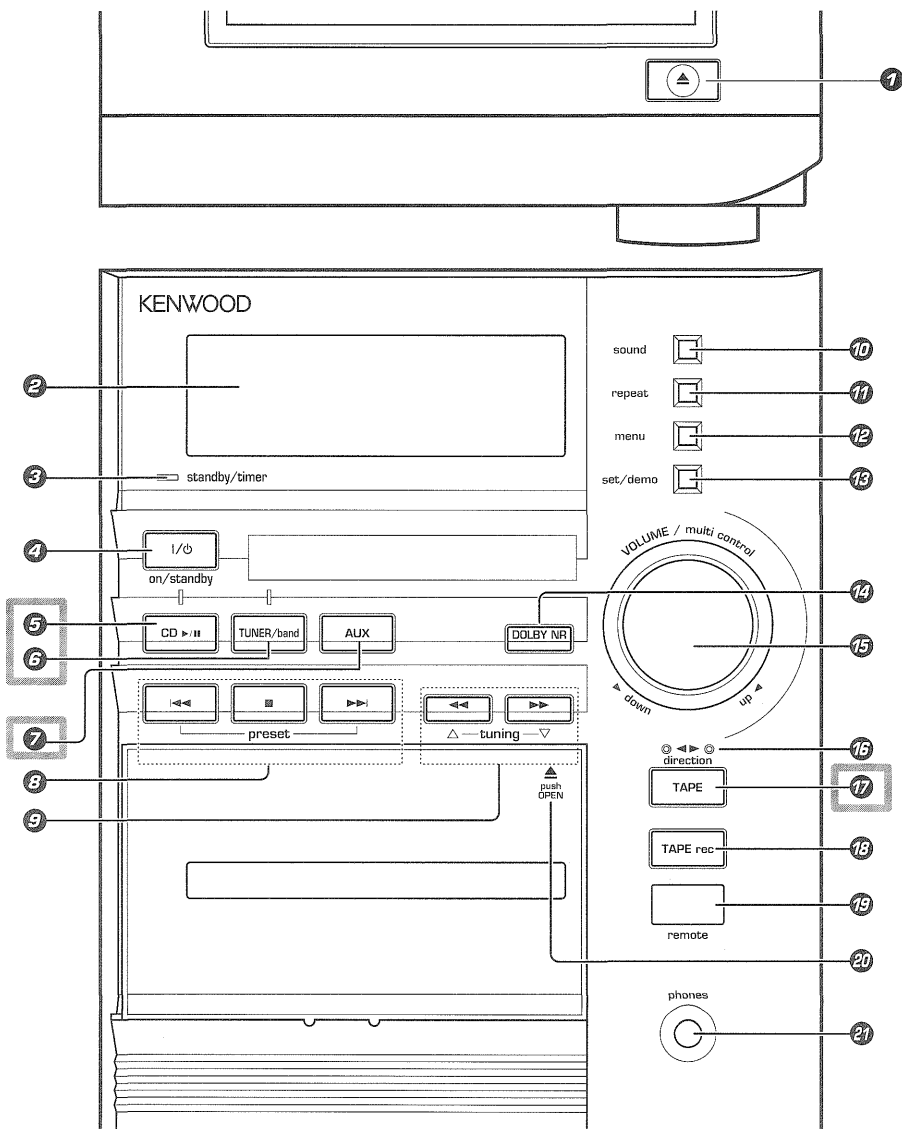
**Esempio: CENTRO**



Il volume di destra viene diminuito.

Il volume di sinistra viene diminuito.

# Unità Principale



## Funzione ad un solo tasto

Per maggiore comodità dell'utente, quest'unità incorpora una funzione da un solo tasto.

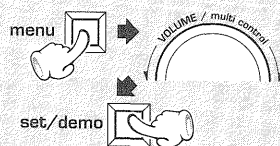
Con questa funzione, premendo qualsiasi tasto racchiuso in un riquadro  mentre l'unità si trova nel modo di attesa inizia la riproduzione (o la ricezione) automaticamente.

- 1 Tasto di apertura del vano del CD (▲)**  
Premerlo per aprire il vano del CD.
- 2 Display**
- 3 indicatore "standby/timer"**  
Si illumina ad indicare il modo di attesa.  
Rosso : Modo di attesa normale  
Verde : Modo di attesa O.T.T.  
: Modo di attesa del timer
- 4 Tasto di accensione/sistema pronto(on/standby) (I / (P))**  
Il sistema viene acceso (ON) e posto in attesa pronto al funzionamento (STANDBY).
- 5 Tasto di riproduzione/pausa del lettore CD (CD ▶/⏸) - [16]**  
Premerlo per scegliere l'ingresso del lettore CD ed iniziare la riproduzione di un CD.  
Premerlo durante la riproduzione di un CD per portarla in pausa.
- 6 Tasto Sintonizzatore/Banda di ricezione (TUNER/band) - [20]**  
Premerlo questo pulsante per scegliere l'ingresso del sintonizzatore TUNER.  
La banda di trasmissione radio ricevuta viene cambiata.
- 7 Tasto d'ingresso AUX**  
Premerlo per ascoltare la sorgente d'ingresso collegata a AUX (terminale d'ingresso esterno analogico).
- 8 Tasti di evitamento (◀◀, ▶▶) - [17] - [20]**  
Durante l'uso di CD :  
Premerli per evitare brani nella direzione normale o inversa.  
**Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER :**  
Premerlo per ricevere una stazione preselezionata.
- Tasto di arresto (■)**
- 9 Tasti di ricerca (◀◀, ▶▶) - [17] - [19]**  
**Tasti "tuning" (Δ, ∇) - [20]**  
**Durante l'uso di CD o TAPE :**  
Premerli per ricercare brani nella direzione normale o in quella inversa.  
**Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER :**  
Premerlo questo tasto per scegliere una stazione radio.

- 10 Tasto di regolazione dei bassi (sound) - [15]**  
Usato per impostare la riproduzione EX.BASS o LOUDNESS.
- 11 Tasto di ripetizione (repeat) - [25]**  
Usato per impostare la riproduzione ripetuta di CD.
- 12 Tasto dei menu (menu)**  
Premerlo questo pulsante per cambiare la funzione della manopola "VOLUME/multi control (up/down)".  
Viene usato per impostare l'ora del giorno. - [38]
- 13 Tasto di finalizzazione/dimostrazione (set/demo)**  
Premerlo questo pulsante per regolare o finalizzare l'impostazione di un parametro scelto con "VOLUME/multi control".  
Serve ad attivare/disattivare (ON/OFF) la dimostrazione.
- 14 Tasto del modo DOLBY NR (DOLBY NR) - [19]**  
Per attivare e disattivare la funzione Dolby di riduzione del rumore di fondo.
- \* 15 Manopola del volume/multicomando(alto/basso) (VOLUME/multicontrol(up/down)) - [14]**  
Normalmente serve a regolare il volume.
- 16 Indicatore di direzione "direction" (TAPE) - [18]**
- 17 Tasto di riproduzione di nastri (TAPE)**
- 18 Tasto di registrazione di nastri (TAPE rec) - [23]**  
Premerlo per dare inizio alla registrazione. Premendolo durante la registrazione la si fa cessare dopo aver aperto uno spazio in bianco della durata di 4 secondi.
- 19 Sensore di telecomando**
- 20 Portacassetta**  
Premerlo l'area contrassegnata "▲ push OPEN" per caricare o scaricare una cassetta.
- 21 Presa per cuffia (phones)**  
Per collegare una cuffia con spinotto mini stereo (opzionale).

### \* La manopola VOLUME/multi control (alto/basso)

Dopo aver attivato questa manopola con il pulsante "menu", scegliere il parametro desiderato facendo girare questa manopola. Per regolare o finalizzare la regolazione di un parametro, premere il pulsante "set/demo".



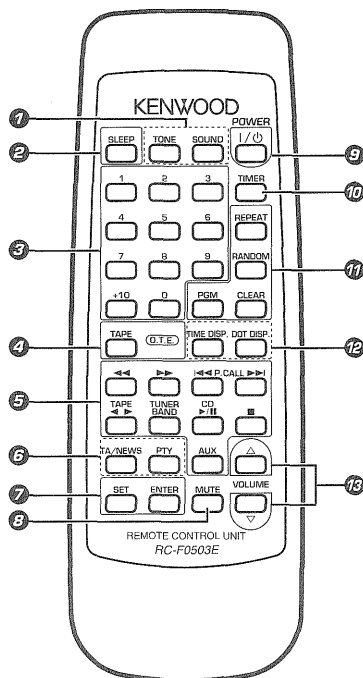
Girando la manopola si cambia la funzione nella sequenza indicata dal display delle informazioni a caratteri.

TAPE RVS.	?	[19]
O.T.E.	?	[34]
A. MEMORY	?	[21]
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)		
AUX LEVEL	?	[37]
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)		
BALANCE	?	[36]
TIMER SET	?	[39]
A.P.S. SET	?	[15]

- La funzione della manopola torna al modo normale dopo che è stata usata per 5 secondi.

## Unità di telecomando

I tasti del telecomando aventi lo stesso nome dei tasti dell'unità principale hanno la stessa funzione.



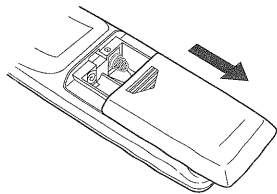
Modello : RC-F0503E(Sistema a raggi infrarossi)

- 1 Tasto di regolazione dei toni (TONE)** - [36]  
Questo pulsante viene usato per regolare i toni della riproduzione.
- Tasto di regolazione dei bassi (SOUND)** - [15]  
Usato per impostare la riproduzione EX.BASS o LOUDNESS.
- 2 Tasto di spegnimento automatico (SLEEP)** - [42]  
Per impostare il timer di spegnimento automatico.
- 3 Tasti numerici**  
Questi vengono usati per selezionare i brani di un CD nonché come tasti di richiamo preselezionati per il sintonizzatore.
- 4 Tasto TAPE O.T.E.** - [34]  
Questi tasti sono usati per registrare un CD su nastro con la pressione di un solo tasto. Premere uno dei due tasti durante la riproduzione su di un nastro. Premerlo a lettore fermo per registrare l'intero CD su di un nastro.

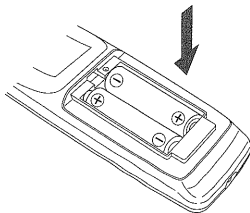
- 5 Tasti per le operazioni fondamentali**
- Tasti di avanti veloce, indietro veloce (◀◀, ▶▶)**  
Durante l'uso di CD o TAPE: - [17] - [19]  
Premerli per ricercare brani nella direzione normale o in quella inversa.  
Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER: - [20]  
Premerlo per ricevere una stazione preselezionata.
- Tasti di richiamo programma (P.CALL)/Salto (◀◀, ▶▶)**  
Durante l'uso di CD: - [17]  
Premerli per evitare brani nella direzione normale o inversa.  
Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER: - [20]  
Premerlo per ricevere una stazione preselezionata.
- Tasto TAPE ◀ ▶**
- Tasto TUNER BAND**
- Tasto CD ▶||**
- Tasto di arresto (■)**
- Tasto AUX**
- 6 Tasti relativi al sistema informativo per la radio (RDS)**
- Tasto di prenotazione EON (TA/NEWS)** - [31]  
Usato per le operazioni di prenotazione EON.
- Tasto di rilevazione tipo programma (PTY)** - [29]  
Usato in caso di rilevazione del tipo di programma.
- 7 Tasto d'impostazione (SET)**  
Premere questo pulsante per regolare o finalizzare l'impostazione di un parametro scelto con "VOLUME/multi control".
- Tasto di registrazione delle impostazioni (ENTER)** - [21]  
Viene usato per preselezionare una stazione radio nella memoria del sintonizzatore.
- 8 Tasto di silenziamento (MUTE)** - [15]  
Usato per sopprimere il suono, temporaneamente.
- 9 Tasto di accensione POWER (I / ⏻)** - [14] - [42]  
Il sistema viene acceso (ON) e posto in attesa pronto al funzionamento (STANDBY).  
Questo pulsante viene usato per attivare o disattivare l'esecuzione di un programma del timer.
- 10 Tasto di timer (TIMER)** - [42]  
Usato per scegliere il timer.
- 11 Tasto per CD**
- Tasto di ripetizione (REPEAT)** - [25]  
Usato per la riproduzione ripetuta.
- Tasto di riproduzione casuale (RANDOM)** - [26]  
Riproduzione dei brani del CD in ordine casuale.
- Tasto di cancellazione programmi (CLEAR)** - [24]  
La sequenza di brani programmata viene cancellata.
- Tasto PGM** - [24]  
Usato per programmare la sequenza di brani.
- Durante l'ascolto con un sintonizzatore TUNER:** - [21]  
Questo pulsante viene usato per passare dal modo di sintonizzazione automatica "AUTO" (sintonizzazione automatica in stereofonia) a quello manuale (sintonizzazione manuale e ricezione monofonica).
- 12 Tasto TIME DISP.**  
Premerlo per cambiare l'informazione visualizzata durante la riproduzione di CD.
- Tasto DOT DISP.** - [27]  
Usato per scorrere il display dei testi di un disco CD-TEXT compatibile.
- 13 Tasti di volume (VOLUME) (Δ, ▽)**

## Inserimento delle pile

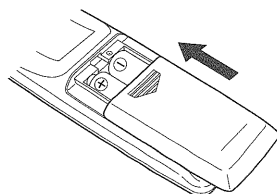
① Rimuovere il coperchietto.



② Inserire le pile.



③ Chiudere il coperchietto.



- Inserire due pile R6 (formato "AA"), attenendosi alle indicazioni per quanto riguarda le polarità.

## Funzionamento

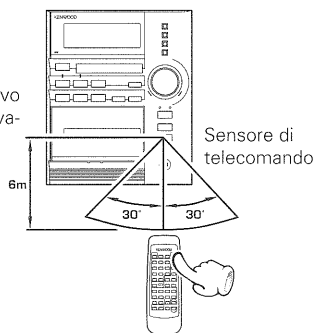
Dopo aver inserito la spina del cavo di alimentazione di quest'unità, premere il tasto **POWER** (I/⏻) dell'unità di telecomando per attivare il sistema. Quando il sistema è attivato, premere il tasto della funzione da comandare.

Premere di nuovo il tasto **POWER** (I/⏻) per disattivare l'unità.

L'unità si porta nel modo di attesa nel quale è acceso solo l'indicatore "standby timer".

- Quando occorre premere più di un tasto del telecomando uno dopo l'altro, premere i tasti con precisione, con un intervallo di 1 secondo tra un tasto e l'altro.

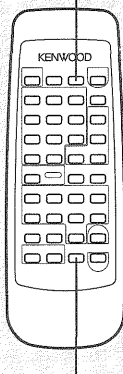
Raggio operativo (approssimativamente.)



1. Le pile in dotazione vengono fornite per il periodo di controllo del funzionamento e pertanto la loro durata di vita potrebbe risultare breve.
2. Quando la distanza operativa del telecomando si accorcia, sostituire entrambe le pile con delle pile nuove.
3. Se il sensore di telecomando è esposto alla luce diretta del sole o a quella di una lampada fluorescente ad alta frequenza (tipo ad inverter, ecc.), il funzionamento potrebbe non essere corretto. In questo caso, cambiare la posizione di installazione per evitare che ciò accada.

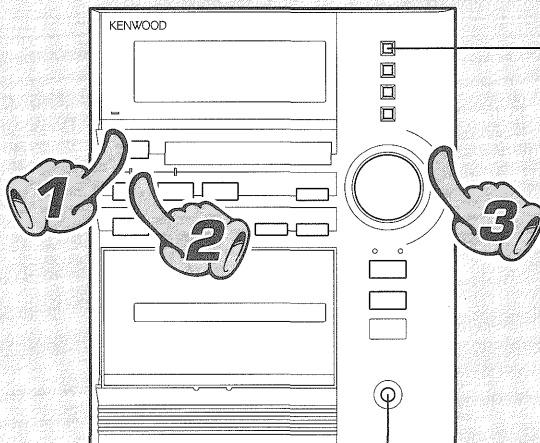
## Metodo d'uso di base

Compensazione dei toni bassi e dei toni acuti



Per togliere l'audio temporaneamente

Compensazione dei toni bassi e dei toni acuti



Ascolto in cuffia

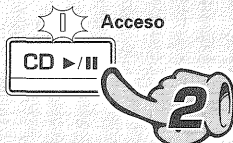
### 1. Impostare il tasto "on/standby" su ON (STANDBY).

Se il pulsante "on/standby" (I/⏻) viene premuto ad unità accesa, questa viene spenta e l'indicatore "on/standby" si accende.



- Premendo il pulsante **CD ►/II, AUX, TAPE** o "TUNER/band" si fa anche accendere l'unità e si dà inizio alla riproduzione (ricezione) del segnale dell'ingresso scelto (operazione con un solo pulsante).
- Quando l'ingresso **CD** o **TAPE** viene scelto mentre il disco o nastro corrispondente è già caricato, la riproduzione inizia immediatamente.

Esempio : Per scegliere l'ingresso del lettore CD



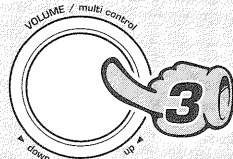
### 2. Selezione dell'uscita desiderata.

TUNER (Programmi radiofonici)

- CD ~ 20
- TAPE ~ 16
- AUX (Ingresso esterno) ~ 18

- Premendo il pulsante **CD ►/II, AUX, TAPE** o "TUNER/band" si sceglie l'ingresso di segnale corrispondente.

### 3. Regolazione del volume.



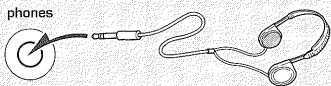
Il volume diminuisce.

Il volume aumenta.

- La rotazione rapida produce una variazione maggiore del volume. (Funzione di regolazione del volume a rotazione dinamica)
- Il display mostra un valore di riferimento. (Il valore di riferimento viene visualizzato anche sul display CLOCK.)

### Ascolto in cuffia

Inserire lo spinotto della cuffia nella presa a jack "phones".



- È possibile il collegamento di una cuffia con spinotto mini stereo.
- I suoni da tutti gli altoparlanti vengono eliminati.

### Per togliere l'audio temporaneamente

(Solo telecomando)

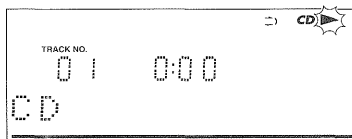


Lampeggia

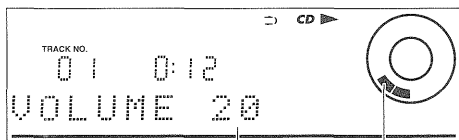
- Premere di nuovo per ripristinare il livello di volume d'origine.
- Quando il volume viene cambiato anche questo viene cancellato.

### Modo di attesa

Quando l'indicatore "standby/tuner" di quest'unità è acceso, all'unità arriva ugualmente una piccola quantità di corrente elettrica per alimentare la memoria. Questa condizione viene definita di standby. Quando l'indicazione dell'orologio è accesa, il sistema può essere attivato col telecomando.



Quando è stato selezionato CD.



Indicazione del volume

### Compensazione dei toni bassi e dei toni acuti



Ad ogni pressione il modo cambia come segue.

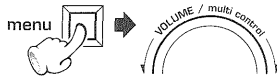
- 1 L'indicatore "EX. BASS" (ultra bassi) si accende. Le frequenze più alte e più basse dello spettro vengono enfatizzate a prescindere dal volume di ascolto.
- 2 L'indicatore "LOUD" (Loudness) si accende. Le frequenze più alte e più basse dello spettro vengono enfatizzate a bassi volumi di ascolto. Questa modalità di uso è utile durante l'ascolto a basso volume.
- 3 Ambedue gli indicatori sono spenti. Il modo di enfasi delle basse frequenze è disattivato.

- La regolazione del volume mentre "LOUD" o "EX. BASS" sono accesi li fa spegnere e cancella il modo di enfasi delle basse frequenze. → 36

### Funzione di risparmio automatico d'energia (AUTO POWER SAVE)

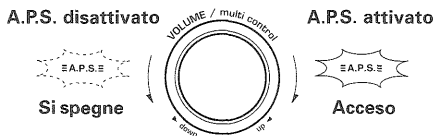
Quando l'unità è accesa (ON) e per almeno 30 minuti non viene eseguita né la riproduzione né la registrazione con CD e TAPE, con questa funzione l'unità viene spenta automaticamente. Questo è utile allorché ci si dimentica di spegnere l'unità. La funzione può essere attivata o disattivata con l'operazione seguente.

- 1 Scegliere "A.P.S. SET?".

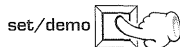


(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

- 2 Selezionare.



- 3 Impostarlo.

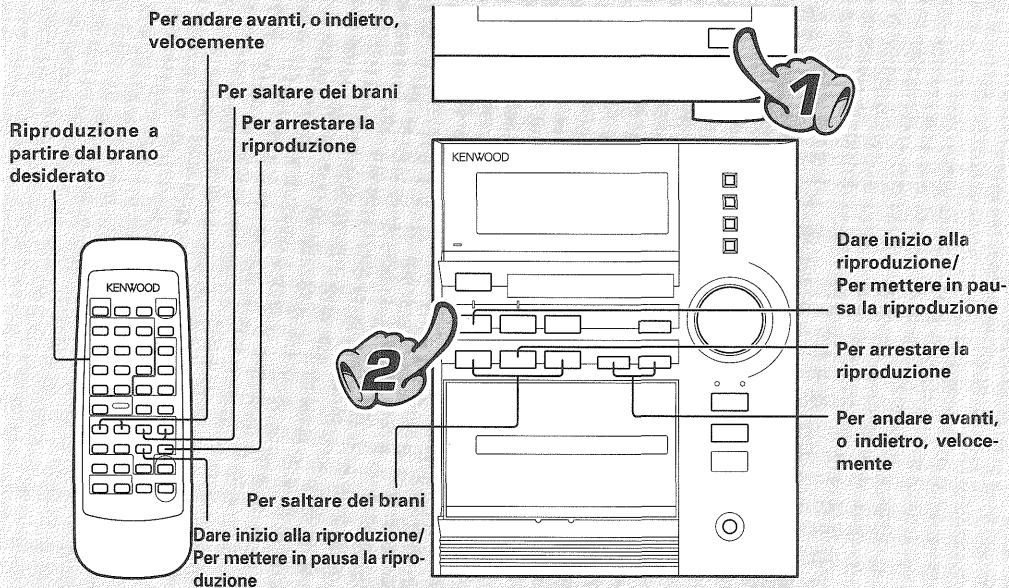


- Se l'ingresso selezionato è TUNER o AUX, questo modo funziona solo quando il volume è completamente abbassato o quando è attiva la funzione di silenziamento MUTE.

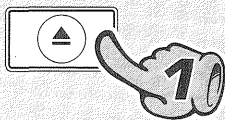
## Riproduzione di CD



Se nel lettore di CD è già stato inserito un disco, allorché il tasto CD ►/II viene premuto l'unità viene accesa automaticamente, e la riproduzione del disco ha inizio.



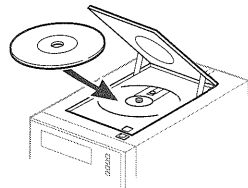
Aprire la custodia del CD.



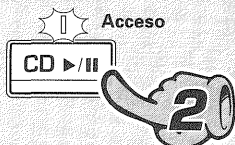
### 1. Caricare un disco.

- ① Aprire la custodia del CD.
- ② Inserire un disco.
- ③ Chiudere la custodia del CD.

La facciata dell'etichetta deve essere rivolta verso l'alto.



### 2. Dare inizio alla riproduzione.

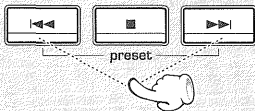




### Per saltare dei brani

Per saltare dei brani all'indietro

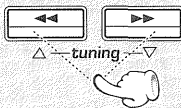
Per saltare dei brani in avanti



- Il brano nella direzione del brano premuto viene evitato ed il brano scelto viene riprodotto dall'inizio.
- Se viene premuto il tasto **◀◀** una volta durante la riproduzione, esso viene riprodotto nuovamente dall'inizio.
- Il funzionamento può essere controllato anche con i tasti **◀◀** e **▶▶** del telecomando.

### Per andare avanti, o indietro, velocemente

Ricerca all'indietro

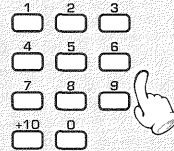


Ricerca in avanti

- La riproduzione ha inizio dalla posizione in cui il tasto viene rilasciato.

### Riproduzione a partire dal brano desiderato

Selezionare il No. di brano desiderato.



Premere i tasti numerici come indicato sotto....

Per immettere il brano No. 23 : **+10 +10 3**

Per selezionare il brano No. 40 : **+10 +10 +10 +10 0**

### Per mettere in pausa la riproduzione

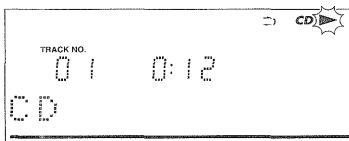


- Ad ogni pressione, il CD viene alternativamente riprodotto e messo in pausa.

### Per arrestare la riproduzione



- Non toccare la facciata di lettura del disco.
- Inserire il disco orizzontalmente. Se fosse inclinato, la riproduzione non potrebbe avvenire normalmente.



- Vengono visualizzati i titoli per i dischi conformi allo standard CD-TEXT.
- Dopo pochi secondi, la riproduzione ha inizio a partire dal brano No. 1.

### Standard CD-TEXT

Quando i dischi conformi allo standard CD-TEXT vengono letti con questa unità, le informazioni in forma di testo registrate sul CD (il nome del disco o i titoli) vengono visualizzate automaticamente.

### Indicazione del tempo sul lettore di CD

(Solo telecomando)

Ad ogni pressione del tasto TIME DISP. i contenuti visualizzati cambiano.

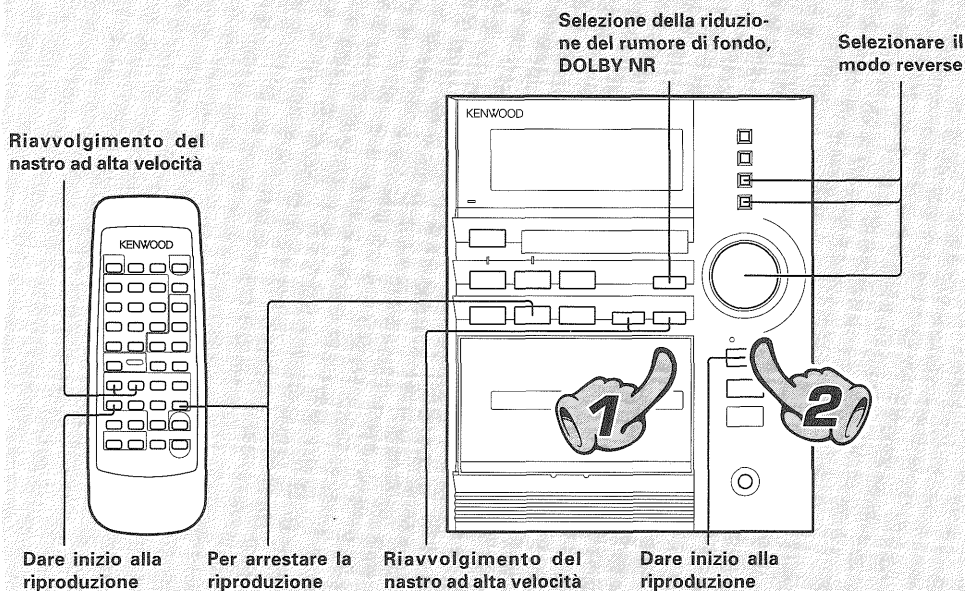
- ① 1:23 (Tempo trascorso del brano in riproduzione)
- ② - 2:37 (Tempo rimanente del brano in riproduzione)
- TOTAL
- ③ 23:45 (Tempo trascorso dell'intero disco)
- TOTAL
- ④ - 36:15 (Tempo rimanente sull'intero disco)

- Durante la riproduzione ripetuta di un singolo brano o la riproduzione causale, vengono visualizzate le sole informazioni sul tempo ① e ②.

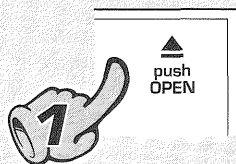
## Riproduzione di cassette



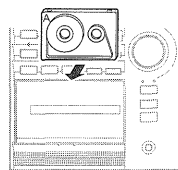
Se si inserisce una cassetta nel registratore a cassette quando l'unità è spenta, basta premere il tasto TAPE per attivare l'unità e dare inizio alla riproduzione.



### 1. Caricare una cassetta preregistrata.



- ① Aprire lo sportello del vano porta cassetta.
- ② Inserire un nastro e chiudere lo sportello.



Indicatori della direzione di trasporto del nastro



### 2. Dare inizio alla riproduzione.

Durante la riproduzione, la direzione di trascinamento del nastro cambia ogni volta che il tasto viene premuto.

#### Indicatori della direzione di trasporto del nastro

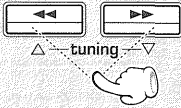
Gli indicatori "direction" indicano la direzione in cui attualmente avanzano i nastri nel corso della riproduzione o della registrazione iniziata automaticamente. Questa direzione usata viene memorizzata al momento di arresto del nastro.

(Per cambiare la direzione di trascinamento del nastro, premere il tasto TAPE (◀▶) durante la riproduzione, quindi premere il tasto(■)).

### Riavvolgimento del nastro ad alta velocità

Per avvolgere rapidamente il nastro nella direzione ←

Per avvolgere rapidamente il nastro nella direzione →



- Premere il tasto ■ e far fermare l'avvolgimento rapido del nastro.

### Selezione della riduzione del rumore di fondo, DOLBY NR (Solo unità principale)

Il sistema Dolby NR minimizza il sibilo del nastro durante la riproduzione. Quando si riproduce un nastro registrato col sistema Dolby NR ON, accertarsi di impostare il sistema Dolby NR ON anche per la riproduzione.



Illuminato quando il sistema "DOLBY NR" è ON.

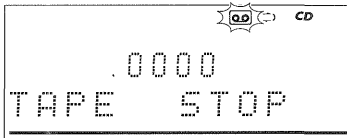


Ciascuna pressione del tasto cambia il modo attivato come segue.

- ① "□□ NR" illuminato ..... DOLBY NR attivato.
- ② "□□ NR" non illuminato... DOLBY NR disattivato.

- Scegliere lo stesso modo Dolby NR usato per la registrazione.

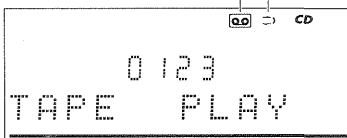
Acceso



- La selezione del nastro Normal (TYPE I), High (TYPE II), o Metal (TYPE IV) viene impostata automaticamente.
- Prima di caricare la cassetta, tenderne il nastro.
- Chiudere bene lo sportello del vano porta cassetta.

Visualizza quando nel registratore è già presente un nastro.

Indicazione modo reverse



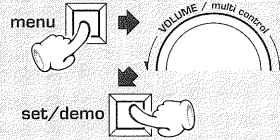
### Per arrestare la riproduzione



- Non estrarre il nastro sino a che non si è del tutto fermato.

### Selezione il modo reverse (Solo unità principale)

- ① Scegliere "TAPE RVS. ?".



(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

- ② Selezionare.

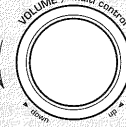
Impostazione iniziale

"↔" : (REVERSE)

Entrambi i lati vengono riprodotti (registrati) dopodiché il nastro si arresta.

"⇐" : (ONE-WAY)

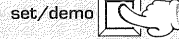
Viene riprodotto (registrato) solo un lato, dopodiché il nastro si arresta.



"∞" : (ENDLESS)

Entrambi i lati vengono riprodotti all'infinito. (Il nastro si arresta dopo la registrazione di entrambi i lati.)

- ③ Impostarlo.



### Display del contanastro (solo telecomando)

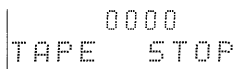
Ad ogni pressione del tasto TIME DISP. i contenuti visualizzati cambiano.

- ① 0000 (Contanastro)
- ② AM 8:45 (Indicazione del tempo)

### Consigli per l'uso del contatore del nastro

Quando viene inserito un nastro, il contatore viene impostato su "0000". Annotando l'indicazione del contatore quando si interrompe la registrazione (riproduzione) nel mezzo di un nastro, tale annotazione sarà utile per ritrovare la stessa posizione per continuare la registrazione (riproduzione) in un altro momento. La cifra del contatore diminuisce durante la registrazione o riproduzione del lato opposto del nastro (quando l'indicatore di direzione ← è illuminato).

Per azzerare il contanastro "0000", basta aprire una volta il portacassetta. Il contanastro viene azzerato.



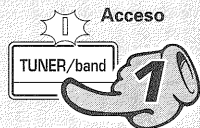
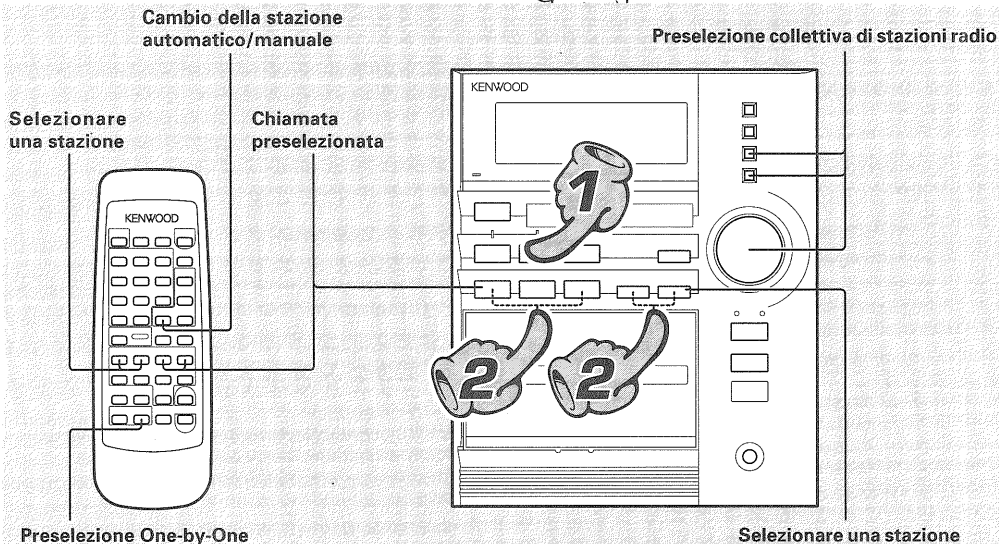
Sezione Informazioni Fondamentali

## Ricezione di stazioni radio

Grazie alla memorizzazione di fino a 40 stazioni nella memoria di preselezione è anche possibile riceverle con operazioni a un tocco.



Premendo il tasto "TUNER band" l'unità si accende automaticamente ed entra nella condizione di ricezione radio.

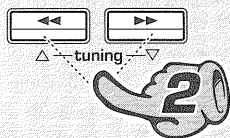


### 1. Selezionare la banda di trasmissione radio.

Ad ogni pressione cambia la banda di trasmissione radio.

- ① FM
- ② AM

Selezionare una stazione



### 2. Selezionare una stazione.

Quando nessuna stazione è stata memorizzata

**Sintonizzazione automatica:** Ogni volta che il tasto viene premuto, viene ricevuta automaticamente la successiva stazione radio.

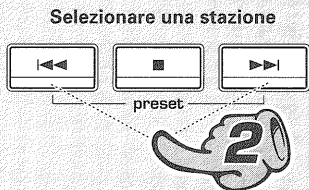
**Sintonizzazione manuale:** Premere il tasto ripetutamente, oppure tenerlo premuto fino a quando si riceve una stazione radio.

Quando le stazioni sono state (chiamata preselezionata)

Ogni volta che il pulsante ◀◀ o ▶▶ viene premuto, le stazioni preselezionate vengono cambiate nella sequenza che segue.

Premere ▶▶ per l'ordine di 1→2→3 ... 38→39→40→1...

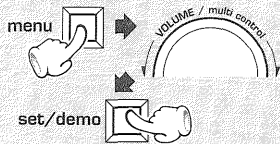
Premere ◀◀ per l'ordine di 40→39→38 ... 3→2→1→40...



## Preselezione collettiva di stazioni radio (preselezione automatica)

① Ricevere una trasmissione radio.

② Scegliere "A. MEMORY?".

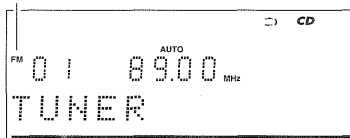


(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)



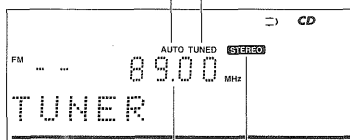
- Vengono preselezionate fino ad un massimo di 40 stazioni della banda correntemente ricevuta.
- Quando ci sono molte stazioni e quella desiderata non è stata preselezionata, usare la "Preselezione One-by-One (preselezione manuale delle stazioni)".

Indicazione della banda di ricezione



Si accende durante la selezione automatica della stazione.

L'indicatore "TUNED" si accende quando viene ricevuta una stazione.



Visualizzazione della frequenza

Acceso durante la ricezione stereo

- Quando un tasto viene tenuto premuto, le stazioni preselezionate vengono saltate ad un intervallo di 0,5 secondi.
- Le stazioni preselezionate possono essere richiamate usando i tasti numerici sul telecomando.

## Preselezione One-by-One (preselezione manuale delle stazioni)

① Premere il tasto ENTER durante la ricezione.



(Procedere con la fase ② mentre l'indicatore "MEMORY" è acceso.)

Si accende "MEMORY" (per circa 5 sec.)

② Selezionare uno dei numeri da 1 a 40 preselezionati.

I numeri diventano più piccoli



I numeri diventano più grandi

③ Premere di nuovo il tasto ENTER.



(Ripetere le fasi ①, ② e ③ per preselezionare le altre stazioni.)

- Se sotto lo stesso numero vengono preselezionate più stazioni, la memoria precedente viene coperta con i contenuti dell'ultima memoria.

## Commutazione del modo di sintonizzazione e di ricezione (solo telecomando)

Ad ogni pressione il modo cambia alternativamente.



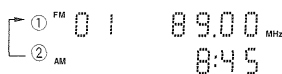
- ① "AUTO" acceso (Sintonizzazione automatica e ricezione stereofonica)
- ② "AUTO" non acceso (Sintonizzazione manuale e ricezione monofonica)

Usare il modo di sintonizzazione manuale quando la ricezione è disturbata perché il segnale ricevuto è debole. (Nel modo manuale, le stazioni radio stereo vengono ricevute come mono.)

- Normalmente, usare il modo **AUTO** (Sintonizzazione automatica e ricezione stereofonica).

## Display della frequenza in sintonia (solo telecomando)

Ad ogni pressione del tasto TIME DISP. i contenuti visualizzati cambiano.



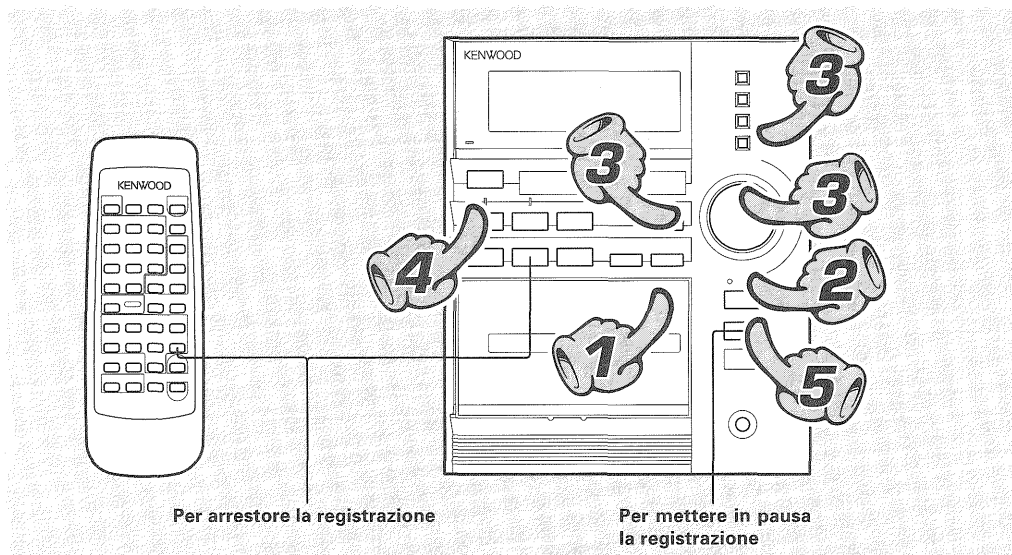
(Visualizzazione della frequenza)

(Indicazione del tempo)

## Registrazione su TAPE



Notare che questo registratore non è in grado di registrare su nastri Metal.



Per arrestare la registrazione

Per mettere in pausa la registrazione

Sezione Informazioni Fondamentali



### 1. Caricare una cassetta nella Piastra.

- ① Aprire lo sportello della Piastra.
- ② Inserire un nastro.
- ③ Chiudere lo sportello.

- La differenziazione tra Normal (TYPE I) e High (TYPE II) viene impostata automaticamente.
- Prima di caricare la cassetta, tenderne bene il nastro.



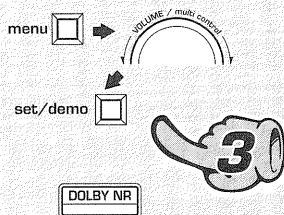
### 2. Selezionare la direzione di scorrimento del nastro.

Per invertire la direzione di scorrimento

- ① Premere il tasto di riproduzione.
- ② Premere di nuovo il tasto di riproduzione.
- ③ Interrompere la riproduzione.

- Una volta che la registrazione è iniziata, il nastro viene trasportato nella direzione impostata in questa fase dell'operazione.
- Riavvolgere il nastro sino alla posizione dalla quale la registrazione deve iniziare.

Controllare l'indicatore della direzione del nastro.



### 3. Impostare le condizioni di registrazione.

- ① Selezionare il modo reverse. -- 19
- ② Scegliere un modo Dolby NR. -- 19

### Per mettere in pausa la registrazione



- Premere il pulsante "TAPE rec" durante la registrazione, che cessa dopo aver lasciato uno spazio non registrato della durata di 4 secondi. Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante un'altra volta.

### Per arrestare la registrazione



### Note sulla registrazione di CD

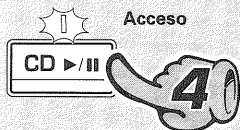
Quando si registra segnale da un CD su cassetta, se si lascia il registratore a cassette nel modo di pausa di registrazione, la registrazione può venire iniziata nel momento in cui la registrazione del CD ha inizio (funzione di registrazione sincronizzata).

- ➊ Portare il lettore CD nel modo di pausa.
- ➋ Scegliere il brano da registrare con i tasti di evitamento (◀◀, ▶▶).  
(Il lettore CD si porta in pausa all'inizio del brano scelto.)
- ➌ Portare il registratore nel modo di pausa di registrazione.  
(Premere due volte il tasto "TAPE rec")
- ➍ Dare inizio alla riproduzione del CD.  
(La riproduzione sincronizzata ha inizio.)

- La registrazione cessa quando si preme il tasto di arresto (■) del lettore CD.

Selezionare una fonte diversa da "TAPE".

Esempio : Per scegliere l'ingresso del lettore CD



### 4. Scegliere la sorgente di segnale da registrare.

TUNER (Programmi radiofonici)  
CD  
AUX (Ingresso esterno)

CD

Il display delle informazioni mostra la sorgente di segnale scelta.

- Se un CD è stato già caricato, la riproduzione inizia da questo momento. Premere il tasto ■ per farla fermare.

### 5. Dare il via alla registrazione.

- ➊ Riprodurre (o sintonizzare) la fonte in ingresso da registrare.
- ➋ Dare il via alla registrazione.

- La registrazione termina automaticamente quando il lato della cassetta da registrare è stato completamente registrato.

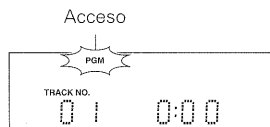
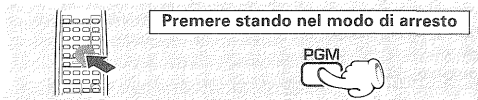


## Ascolto di brani nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)

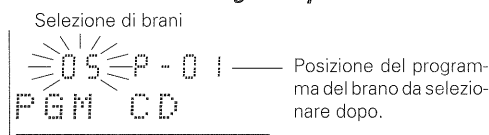
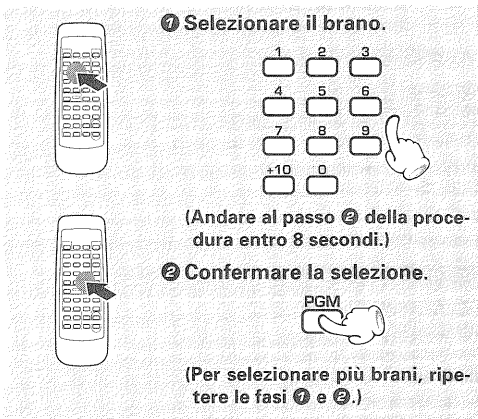
Per programmare in modo da ascoltare i brani desiderati nella sequenza desiderata, seguire la procedura seguente. (fino a 32 brani)

### Selezionare l'ingresso "CD".

#### 1 Accendere l'indicatore "PGM".



#### 2 Selezionare i numeri di brano nell'ordine con cui si desiderano vengano riprodotti.



Premere i tasti numerici come indicato sotto....

Per immettere il brano No. 23 : **+10 +10 3**

Per selezionare il brano No. 40: **+10 +10 +10 +10 0**

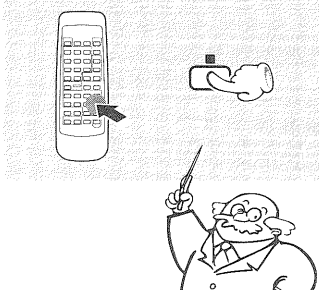
- Si possono programmare fino a 32 brani. Quando viene visualizzato "FULL", non è possibile programmare altri brani.
- In caso di errore, premere il tasto **CLEAR** ed immettere di nuovo il No. di brano.
- Quando viene immesso un No. di brano, il brano viene aggiunto alla fine del programma esistente.
- Quando il periodo programmato totale ha raggiunto o superato i 100 minuti, viene visualizzato "--:--".

#### 3 Dare inizio alla riproduzione.



- I brani vengono riprodotti nell'ordine in cui erano stati programmati, vale a dire secondo i numeri di programmazione.
- Se si preme il tasto **◀◀** o il tasto **▶▶** durante la riproduzione, il programma salta al brano precedente o a quello seguente, rispettivamente.
- Se durante la riproduzione viene premuto il tasto **◀◀**, la posizione di riproduzione ritorna all'inizio del brano correntemente riprodotto.

### Per arrestare la riproduzione



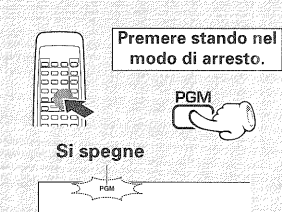
### Per uscire dal modo programmato

Cancellazione dei brani a partire dall'ultimo



- Ogni volta che il tasto viene premuto, viene cancellato l'ultimo brano nel programma.

Cancellazione di tutti i brani



- Viene cancellato l'intero programma.



## Riproduzione ripetuta

I brani o i dischi preferiti possono essere ascoltati ripetutamente.

### Selezionare l'ingresso "CD".

#### Impostazione della ripetizione di un singolo brano

- 1 Accertare che l'indicatore "PGM" non sia acceso.

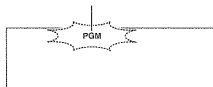


(Se l'indicatore "PGM" è acceso, premere il tasto PGM per spegnerlo.)

- 2 Scegliere "REPEAT".



Accertare che questo non sia acceso.



Ad ogni pressione viene cambiato il modo a ripetizione.

- 1 REPEAT
- 2 REPEAT ALL
- 3 Spento

..... Ripetizione disattivata.

Acceso



#### Impostazione della ripetizione di un intero disco

- 1 Accertare che l'indicatore "PGM" non sia acceso.



(Se l'indicatore "PGM" è acceso, premere il tasto PGM per spegnerlo.)

- 2 Scegliere "REPEAT ALL".



Accertare che questo non sia acceso.

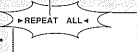


Ad ogni pressione viene cambiato il modo a ripetizione.

- 1 REPEAT
- 2 REPEAT ALL
- 3 Spento

..... Ripetizione disattivata.

Acceso



#### Impostazione della ripetizione di brani scelti

- 1 Programmare la sequenza di brani seguendo i passi da 1 a 2 della procedura "Ascolto di brani nella sequenza desiderata".

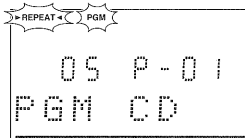


→ 24

- 2 Scegliere "REPEAT".



"REPEAT", "PGM" accesi.



- Vengono ripetuti tutti i brani selezionati.

#### Dare inizio alla riproduzione



#### Per arrestare la riproduzione ripetuta

Premere il tasto REPEAT sino a che il modo di ripetizione viene disattivato.

- L'indicatore "REPEAT" o "REPEAT ALL" si spegne e la riproduzione inizia nel modo attuale del lettore CD.

## Ascolto di brani in sequenza imprevedibile (riproduzione casuale)

Con i titoli selezionati ogni volta a caso, la musica può essere ascoltata senza mai annoiarsi.

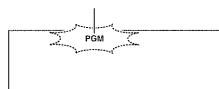
### Selezionare l'ingresso "CD".

#### 1 Accertare che l'indicatore "PGM" non sia acceso.

(Se l'indicatore "PGM" è acceso, premere il tasto PGM per spegnerlo.)



Accertare che questo non sia acceso.



#### 2 Premere il tasto RANDOM.



Ad ogni pressione il modo cambia come segue.

- ① Modo "RANDOM" attivato ..... Riproduzione casuale
- ② Modo "RANDOM" disattivato ..... Riproduzione normale



- La riproduzione si arresta dopo che ciascun titolo è stato riprodotto una volta.
- La riproduzione casuale può essere ripetuta anche premendo il tasto **REPEAT**.

### Per selezionare un altro brano mentre che un altro viene riprodotto



- Premendo una volta il tasto **P.CALL**, la posizione di riproduzione ritorna all'inizio del brano correntemente riprodotto.

### Per cancellare la riproduzione casuale

Premere in modo da spegnere l'indicatore "RANDOM".



- L'indicatore "RANDOM" si spegne ed ha inizio la riproduzione dei brani nel loro ordine originale, a partire dal brano correntemente riprodotto.

### **Tasto DOT DISP.**

Se un titolo registrato su di un disco CD-TEXT compatibile è troppo lungo per venire visualizzato nel display a punti, premere questo pulsante per far scorrere il display e vedere i caratteri precedentemente non visualizzati.



DOT DISP.



(Se premuto a unità ferma)

Fa scorrere il display dei titoli dei dischi.

World Music

(Se premuto durante la riproduzione)

Il display dei titoli dei brani scorre.

New York: Bi

Il sistema RDS è stato progettato per facilitare la ricezione dei segnali di stazioni FM. Dati radio (dati digitali) vengono trasmessi dalla stazione radio assieme ai normali segnali di trasmissione. L'unità di ricezione utilizza tali dati per eseguire funzioni come la selezione automatica dei canali e la visualizzazione dei dati dei canali.

### Questa unità possiede le seguenti funzioni RDS:

#### Ricerca PTY (identificazione tipo programma) : - 29

Designando il tipo di programma (cioè il genere della trasmissione) delle trasmissioni FM che si desidera ascoltare, l'unità esegue automaticamente la ricerca in tutti i canali trasmessi.

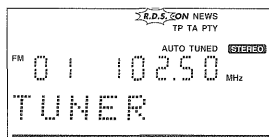
#### Display PS (nome programma) Display :

Quando vengono ricevuti segnali RDS, la funzione PS visualizza automaticamente il nome della stazione trasmittente.

#### EON (Estensione alle altre stazioni del network) : - 31

Se si stabilisce a priori l'informazione che si vuole ricevere e una delle stazioni RDS appartenente alla rete radiofonica comincia a trasmettere quel tipo d'informazione, la ricezione cambia su quella stazione, automaticamente.

L'indicatore "RDS" si illumina quando viene ricevuto il segnale di una stazione RDS.



- Alcune funzioni potrebbero non essere fornite oppure potrebbero avere nomi diversi a seconda dei paesi o delle aree.

### Prima di usare il sistema RDS

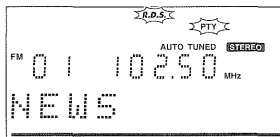
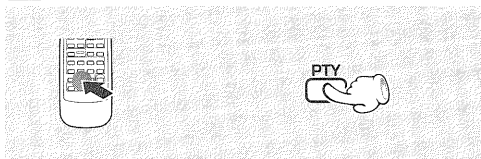
Per la ricezione di stazioni radio occorre usare la funzione di preselezione automatica RDS per preselezionare le stazioni. Con la funzione di preselezione automatica, le stazioni RDS vengono preselezionate con priorità. Quando una stazione non viene preselezionata con preselezione automatica lampeggia il messaggio "NO DATA".

## Ricerca di un tipo di programma desiderato (Ricerca PTY)

Questa caratteristica viene utilizzata per ricercare automaticamente un certo tipo di programma selezionato dall'ascoltatore tra i canali di trasmessi nella banda FM. Quando viene trovato un canale che trasmette un programma del tipo desiderato, l'unità riceve tale programma automaticamente.

**Impostare la banda di ricezione su FM. Le stazioni radio vengono preselezionate automaticamente.** → 21

### 1 Impostare il modo PTY.



Il tipo del programma viene visualizzato quando i segnali della trasmissione RDS vengono ricevuti. Quando dei dati PTY non vengono trasmessi oppure quando la stazione non è una stazione RDS, il display visualizza l'indicazione "NONE".

### 2 Selezionare il tipo di programma desiderato.

La tabella dei tipi di programma a destra può esservi molto utile.

Tabella tipi di programma

**A** Selezionare con i tasti ◀▶▶▶

La scelta va fatta ad indicare "PTY" illuminato.

Il tipo di programma desiderato può essere selezionato fra 29 tipi con i tasti ◀▶▶▶, sintonizzazione. Premere il tasto e rilasciarlo quando viene visualizzato il tipo di programma desiderato.

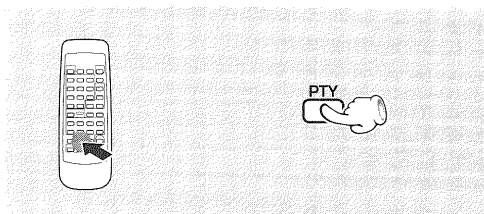
**B** Selezionare con i tasti numerici

I tipi di programma da 1 a 9 e 0 possono essere selezionati direttamente con i tasti numerici. Per selezionare gli altri tipi di programmi usare i tasti ◀▶▶▶.

Tasti ◀▶▶▶	Nome tipo programma	Display
◀▶▶▶ <b>BASSO (DOWN)</b> ↑ ↓ <b>ALTO (UP)</b> ▶▶▶▶	1 Musica Pop	POP M
	2 Musica Rock	ROCK M
	3 *Musica di sottofond	M.O.R. M
	4 Orchestra	LIGHT M
	5 Pieno orchestrale	CLASSICS
	6 Musica varia	OTHER M
	7 Notiziario	NEWS
	8 Ascolto generale	AFFAIRS
	9 Informazioni	INFO
0	Sport	SPORT
	Educatino	EDUCATE
	Drammatico	DRAMA
	Culturale	CULTURE
	Scientifico	SCIENCE
	Vario	VARIED
	Le condizioni del tempo	WEATHER
	Finanza	FINANCE
	Programmi per ragazzi	CHILDREN
	Affari sociali	SOCIAL A
	Religione	RELIGION
	Ingresso telefonico	PHONE IN
	Viaggio	TRAVEL
	Piacere	LEISURE
	Musica Jazz	JAZZ
	Country music	COUNTRY
	Musica nazionale	NATION M
	Musica di una volta	OLDIES
	Musica popolare	FOLK M
	Documentari	DOCUMENT

\*Musica M.O.R (Musica di sottofond)

### 3 Avviare la ricerca.



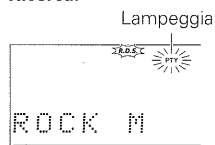
- Il suono non viene emesso mentre "PTY" lampeggia.
- Quando un tipo di programma non viene trovato, l'indicazione, "NO PROG" viene visualizzata ed il display ritorna alla sua condizione originale.
- Quando un programma del tipo desiderato viene trovato, l'unità inizia a ricevere. Il display del tipo di programma ritorna al display del canale di trasmissione temporaneamente.

#### Cambiamento del tipo di programma :

Ripetere le fasi da 1, 2 a 3.

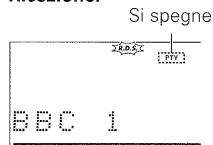
#### Esempio di musica rock.

##### Ricerca.



Display nome canale programma.

##### Ricezione.



Display nome canale trasmesso.

## Per essere in grado di ascoltare in qualsiasi momento le informazioni desiderate (EON)

Per mezzo della funzione EON, che gestisce le informazioni delle altre stazioni radio, è possibile prenotare l'ascolto delle informazioni desiderate quali le informazioni sul traffico o i giornali radio ecc., anche se in quel momento non vengono trasmesse. Se si sta ascoltando una stazione radio con il display "EON" illuminato e un'altra stazione dello stesso network comincia la trasmissione radio di un programma di informazioni che era stato prenotato, quella determinata stazione radio viene automaticamente selezionata. Alla fine del programma di informazioni, la sintonizzazione ritorna sul programma originale.

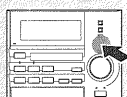
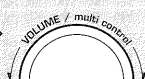
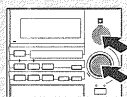
### Impostare la banda di ricezione su FM.

- 20

#### 1 Preselezionare automaticamente le stazioni.

① Ricevere una trasmissione radio.

② Scegliere "A. MEMORY?".



③



(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

I dati EON correntemente trasmessi vengono catturati automaticamente.

Questo non è necessario quando la preselezione automatica è già stata eseguita.

- 21



● Quando tutte le 40 stazioni sono già state preselezionate in memoria mediante la procedura per "Preselezione One-by-One (Preselezione manuale delle stazioni)", la funzione EON non è operativa. Deve essere usata la preselezione automatica.

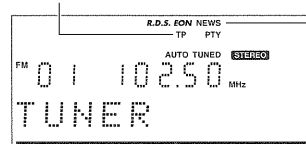
#### 2 Selezionare le informazioni desiderate.



Ad ogni pressione il modo cambia come segue.

- ① TA ..... Annunci sul traffico
- ② NEWS ..... Giornale radio
- ③ TA/NEWS ..... Annunci sul traffico/Giornale radio
- ④ Display non illuminato ..... EON cancellata

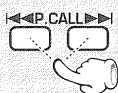
Questo si accende quando una stazione trasmette informazioni sul traffico.



Accesso quando "NEWS" è selezionato.

### 3 Ricevere una stazione RDS.

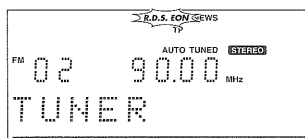
Selezionare una stazione dove "RDS" e "EON" solo illuminate.



### 4 Aspettare le informazioni desiderate.

Può essere avviata anche la riproduzione CD o TAPE. Purché sia accesa, l'unità è sempre pronta alla ricezione.

"RDS" e "EON" non sono illuminate.



- Quando "EON" non si illumina anche se viene ricevuta una stazione radio RDS, quella stazione non sta trasmettendo le informazioni EON. Si raccomanda di selezionare un'altra stazione radio.
- Quando si desidera TA, selezionare una stazione in cui si accenda l'indicazione "TP".
- Quando una delle stazioni del network della stazione ricevuta al passo 3 della procedura comincia a trasmettere il programma del tipo designato al passo 2, quella stazione viene ricevuta automaticamente. A questo punto, la riproduzione TAPE si arresta e la riproduzione CD viene messa in pausa. Invece, l'apparecchiatura esterna (AUX) rimane così com'è.
- Quando l'unità è spenta oppure durante la registrazione (duplicazione inclusa) la funzione EON non è operativa.
- Quando la trasmissione del programma del tipo selezionato termina in caso di ricezione automatica con la funzione EON, viene ripristinata la condizione preesistente al momento dell'operazione della funzione EON. Se la riproduzione CD o TAPE, era stata interrotta, viene ripresa dal punto d'interruzione.

#### In caso di attesa di informazioni con una stazione RDS senza funzione EON

Quando non c'è l'indicazione "EON" con le operazioni ai passi 3 e 4 e le informazioni desiderate sono già state selezionate, aspettare le informazioni desiderate ricevute solo dalla stazione RDS correntemente ricevuta.

#### Per quanto riguarda l'indicatore TP (Traffic Program) (Programma d'informazioni sul traffico)

Quando l'indicatore "TP" è accesa significa che la stazione o un'altra stazione dello stesso network sta trasmettendo informazioni sul traffico. Anche senza una prenotazione EON, le informazioni sul traffico possono essere ascoltate dalla stazione quando viene visualizzato l'indicatore "TP" per la stazione correntemente ricevuta.



## Selezione del Tipo di Registrazione

Quest'unità, oltre alla registrazione normale, possiede anche le seguenti caratteristiche di registrazione. Scegliere il metodo più adatto al tipo di registrazione desiderato.



Notare che questo registratore non è in grado di registrare su nastri Metal.

### Per registrare un CD con il metodo semplificato

#### Registrazione ad un solo pulsante (CD → TAPE)

→ 34

**Registrazione ad un solo pulsante**  
(Registrazione di tutti i brani)



Registrazione alla pressione di un solo pulsante di un intero CD su nastro.

**Registrazione ad un solo pulsante**  
(Registrazione di un singolo brano)



Registrazione alla pressione di un solo pulsante del brano al momento riprodotto su di un nastro. (Questo si rivela molto comodo in caso di registrazione dei brani desiderati da un disco che si sta ascoltando per la prima volta.)

- La registrazione ad un solo pulsante da un disco MD ad un nastro non è possibile.

### Per registrare brani da un CD riordinandoli

#### Registrazione programmata (CD → TAPE)

→ 35

**Registrazione programmata**



Registrazione di brani programmati in un ordine particolare. (Conveniente per la registrazione dei soli brani desiderati di un CD in un ordine desiderato)

La registrazione programmata può venire usata in combinazione con la "Registrazione ad un solo pulsante".



Nel caso di registrazione su nastro, il brano viene interrotto per la parte del nastro guida durante l'inversione del nastro, laddove non è possibile registrare. Per evitare questo, usare la registrazione su un solo lato.

## Registrazione ad un solo pulsante (CD → TAPE)

La registrazione con un solo pulsante può registrare i brani di un CD con una sola operazione (Registrazione di tutti i brani). Può anche registrare dall'inizio il brano attualmente in corso (Registrazione di un singolo brano).

**Controllare di aver fermato il registratore a cassette.**

### 1 Eseguire i preparativi per la registrazione.

#### CD → TAPE

- 1 Eseguire le fasi da 1. a 3. della procedura vista in "Registrazione su TAPE". - 22
- 2 Inserire i dischi nel lettore CD.

### 2 Controllare il modo di riproduzione attuale del lettore CD.

#### Registrazione ad un solo pulsante (Registrazione di tutti i brani)

Se si sta riproducendo, fermare l'unità.



#### Registrazione ad un solo pulsante (Registrazione di un singolo brano)

Scegliere il brano desiderato dal CD e riprodurlo.



Per registrare altri brani con la registrazione "Registrazione ad un solo pulsante (Registrazione di un singolo brano)", ripetere le fasi 2 e 3 per ciascuno dei brani.

### 3 Dare il via alla registrazione.

#### Unità di telecomando



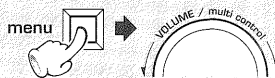
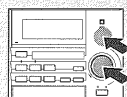
- 1 Premere il tasto TAPE O.T.E.



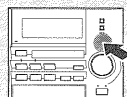
- Se il pulsante TAPE O.T.E. e quello "set/demo" vengono premuti per la registrazione "Registrazione ad un solo pulsante (Registrazione di un singolo brano)", il brano del CD in riproduzione viene riprodotto di nuovo dall'inizio e contemporaneamente ha inizio la riproduzione.

#### Unità Principale

- 1 Scegliere "O.T.E. ?".



- 2 Dare il via alla registrazione.



### Per interrompere una registrazione



(Registrazione e riproduzione vengono arrestate.)

### A fine registrazione

Deck registratore a cassette

: L'arresto viene eseguito dopo che è stato creato una parte non registrata di circa 4 sec.

## Registrazione programmata (CD → TAPE)

I brani desiderati di un CD possono venire programmati nella sequenza desiderata e registrati su cassetta.

**Eeguire i preparativi per la registrazione.** → 22  
(Controllare di aver fermato il registratore a cassette.)

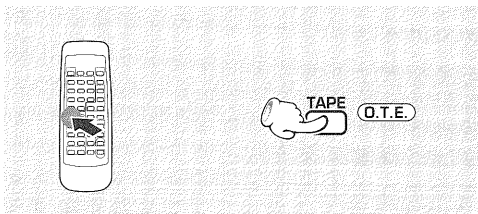
### 1 Programmare i brani del CD nella sequenza desiderata.

#### CD → TAPE

Eeguire le fasi 1 e 2 della procedura vista in "Ascolto di brani nella sequenza desiderata (riproduzione programmata)". → 24

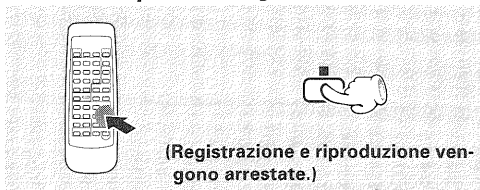
- Quando per cancellare i contenuti selezionati viene premuto il tasto **PGM**, vengono cancellati tutti i contenuti selezionati.
- I brani programmati eccedenti il tempo di registrazione del nastro vengono esclusi.

### 2 Dare il via alla registrazione.



- La registrazione dei brani programmati ha inizio nella sequenza di programmazione.
- Per eseguire la stessa operazione sull'unità principale, vedere la fase 3 della procedura "Registrazione ad un solo pulsante". → 34

### Per interrompere una registrazione




#### A fine registrazione

Deck registratore a cassette  
: L'arresto viene eseguito dopo che è stato creato una parte non registrata di circa 4 sec.

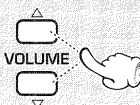
## Regolazione dei toni

Le bande di frequenza alta e bassa possono venire regolate separatamente (solo col telecomando).

**1** Scegliere la banda di frequenza.



**2** Regolare.



(Andare al passo **2** della procedura entro 5 secondi.)

(Per regolare le altre bande di frequenza, ripetere le fasi **1** e **2**.)

Ad ogni pressione viene cambiata operazione.

**1** Regolazione dei bassi "BASS" (basse frequenze)

BASS -6

**2** Regolazione degli acuti "TREBLE" (alte frequenze)

TREBLE +4

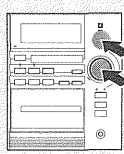
**3** Modo normale

- I livelli di "BASS" e "TREBLE" possono venire regolati in due fasi all'interno della gamma che va da -8 a +8.
- La regolazione del volume mentre "LOUD" o "EX. BASS" sono accesi li fa spegnere e cancella il modo di enfasi delle basse frequenze.

## Regolazione del bilanciamento

Regola il bilanciamento del volume sinistro e destro. (solo con l'unità principale)

### 1 Selezionare "BALANCE ?".



menu

set/demo

VOLUME / multi control


(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

Girando la manopola si cambia la funzione nella sequenza indicata dal display delle informazioni a caratteri.

TAPE RVS.	?
O.T.E.	?
A. MEMORY	?
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)	
AUX LEVEL	?
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)	
<b>BALANCE</b>	<b>?</b>
TIMER SET	?
A.P.S. SET	?

### 2 Regolare.

**1**




VOLUME / multi control

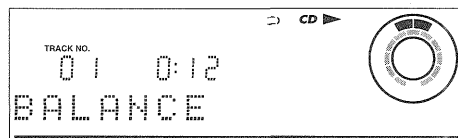
Il volume di destra viene diminuito.

Il volume di sinistra viene diminuito.

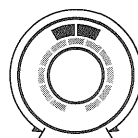
**2** Impostarlo.



set/demo



Il volume di destra viene diminuito.



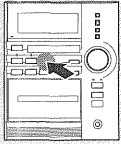
Il volume di sinistra viene diminuito.

- La regolazione del bilanciamento viene mostrata dai segmenti interni del cerchio sul display "CLOCK".
- Il display "CLOCK" varia a seconda della regolazione di "VOLUME/multi control" (alto/basso) che viene fatta.

## Regolazione del livello di ingresso AUX

Regola il livello di ingresso dell'apparecchiatura esterna (deck video, ecc.) collegata al terminale d'ingresso AUX. Fare sì che il volume del segnale ricevuto dal terminale AUX sia ad un livello equivalente a quello del CD (solo con l'unità principale).

### 1 Selezionare AUX (ingresso esterno).

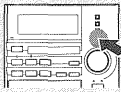
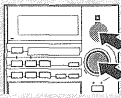


① Selezionare AUX (ingresso esterno).



② Lettura dall'apparecchiatura collegata.

### 2 Selezionare "AUX LEVEL ?".



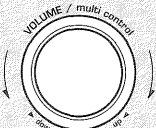
(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

Girando la manopola si cambia la funzione nella sequenza indicata dal display delle informazioni a caratteri.

TAPE RVS.	?
O.T.E.	?
A. MEMORY	?
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)	
<b>AUX LEVEL</b>	<b>?</b>
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)	
BALANCE	?
TIMER SET	?
A.P.S. SET	?

### 3 Regolare.

① Regolare il livello in ingresso.



Il livello diminuisce.

Il livello aumenta.



② Impostarlo.



INPUT +2

Livello impostato (viene visualizzato per circa 5 secondi)

- Regolare il livello in ingresso mentre viene visualizzato "INPUT".
- La regolazione è possibile oltre il range da -6 a +3.

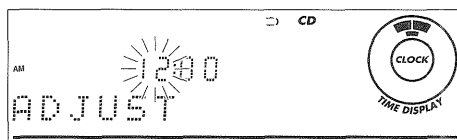
## 1 Attivare il modo di regolazione dell'orologio.



(Da tenere premuto per più di due secondi.)

menu

- Durante la regolazione dell'ora, il display "CLOCK" inizia a lampeggiare.

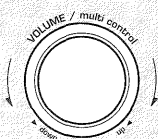


- Il display delle ore comincia a lampeggiare.

## 2 Immettere le ore.



1

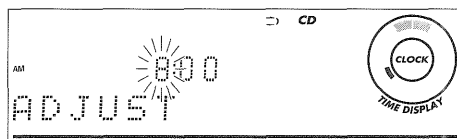


Per diminuire le ore      Per aumentare le ore

2 Impostarlo.

set/demo

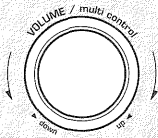
### Esempio: Regolazione su 8:07



- Le ore della giornata vengono rappresentate in base 12 ore Ante Meridie/Post Meridie.
- Premere il tasto "set/demo". Le ore vengono registrate e comincia a lampeggiare il display dei minuti.

## 3 Enter the figure of minute.

1

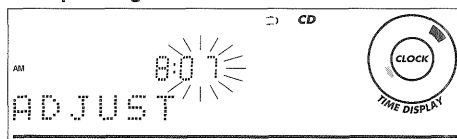


Per diminuire i minuti      Per aumentare i minuti

2 Impostarlo.

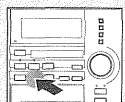
set/demo

### Esempio: Regolazione su 8:07



- Se si commette un errore, ricominciare dall'inizio.
- Per regolare l'ora esatta, premere il tasto "set/demo" in coincidenza col segnale orario radio.
- Dopo una caduta di tensione o dopo che il cavo di alimentazione è stato scollegato dalla presa di alimentazione e ricollegato ad essa, si deve regolare nuovamente l'ora esatta.
- Se l'ora esatta è stata regolata premendo il pulsante "set/demo", il display mostra l'indicazione "COMPLETE!".

## Per visualizzare l'orario



(nel modo di attesa)



(visualizzati per cinque secondi)

- I due punti ":" lampeggiano dopo che l'ora del giorno è stata regolata.
- Quando l'apparecchio è acceso, premere il pulsante AUX per visualizzare l'ora del giorno.

## Operate easy To Use Timer (O.T.T.) timer operativo facile da usare

La riproduzione della sorgente d'ingresso selezionata inizia all'ora specificata e l'unità viene spenta dopo un'ora. Questo timer è operativo una sola volta, successivamente all'impostazione.

## Riproduzione col timer, registrazione col timer (PROG.1, PROG.2)

Con ciascuno dei due programmi di timer, una sorgente selezionata può essere riprodotta (o una trasmissione radio può essere registrata) nel periodo di tempo precedentemente impostato.)

## Riproduzione col timer AI (PROG.1, PROG.2)

Dopo l'inizio della riproduzione col timer, il volume aumenta in modo graduale.

## Timer di spegnimento automatico (SLEEP)

Trascorso il periodo di tempo specificato, l'unità viene spenta automaticamente.

Collegare l'apparecchiatura attinente con riferimento a "Collegamento del sistema".



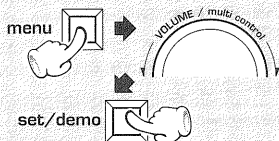
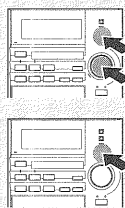
## Impostazione l'operazione O.T.T.

Per ottenere la riproduzione col timer basta impostare l'ora.

Viene riprodotta la sorgente selezionata per ultima prima di spegnere l'unità. Dopo un'ora dall'inizio della riproduzione comandata col timer, l'unità viene spenta automaticamente.

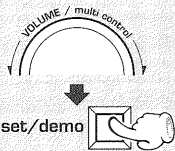
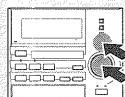
① Selezionare la sorgente che si desidera venga riprodotta.

② Scegliere "TIMER SET ?".



(Premere il pulsante "set/demo" mentre l'indicazione "?" sta lampeggiando.)

③ Scegliere "O.T.T. SET ?".



④ Impostare l'orario di attivazione.



Per spostare l'orario all'indietro.

Per spostare l'orario in avanti.

⑤ Impostarlo.

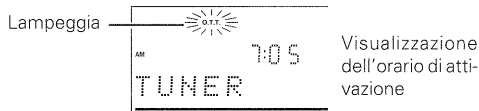


Girando la manopola si cambia la funzione nella sequenza indicata dal display delle informazioni a caratteri.

TAPE RVS.	?
O.T.E.	?
A. MEMORY	?
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)	
AUX LEVEL	?
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)	
BALANCE	?
<b>TIMER SET</b>	<b>?</b>
A.P.S. SET	?

Girando la manopola si cambia la funzione nella sequenza indicata dal display delle informazioni a caratteri.

① <b>O.T.T. SET</b>	<b>?</b>
② <b>PROG. 1 SET</b>	<b>?</b>
③ <b>PROG. 2 SET</b>	<b>?</b>



● L'orario di attivazione può essere regolato in passi di 5 minuti.

● Se la funzione O.T.T. è stata impostata premendo il pulsante "set/demo", il display mostra l'indicazione "COMPLETE !".

## Per eseguire l'operazione O.T.T.

Eseguire le fasi ① e ② della procedura vista nella sezione sull'attivazione e disattivazione della funzione O.T.T. o sull'esecuzione di un programma del timer.

## Impostazione del programma del timer

Sono disponibili due sistemi di timer in base 24 ore (PROG. 1, PROG. 2) (utilizzabili tutti i giorni). In ognuno dei PROG. 1 e PROG. 2 è possibile impostare e selezionare i dati di timer comprendenti il periodo di funzionamento e i contenuti riprodotti per l'attivazione o meno a seconda dei casi.

### 1 Eseguire i preparativi per la riproduzione (registrazione).

#### Per ascoltare CD

Inserire un disco.  
(La riproduzione programmata non è possibile.)

#### Per ascoltare un nastro

Inserire un nastro nella piastra.

#### Per ascoltare la radio

Prima di questo occorre  
preselezionare la stazione radio.  
→ [21]

#### Riproduzione dalla sorgente d'ingresso ausiliare source

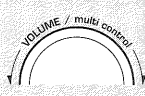
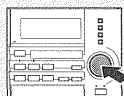
Impostare il timer per l'uso del  
componente collegato alle prese  
AUX.

#### Per registrare

Eseguire i preparativi per la regi-  
strazione.  
TAPE → [22]

- L'impostazione del timer può essere ottenuta per i due tipi PROG. 1 e PROG. 2 contemporaneamente.
- Si raccomanda di impostare con un intervallo di almeno un minuto in modo da evitare la sovrapposizione degli orari di attivazione di PROG. 1 e PROG. 2.

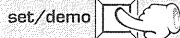
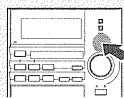
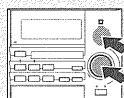
### 2 Regolare il volume di ascolto.



- Quando il timer attiva l'alimentazione elettrica per la registrazione, si attiva automaticamente la funzione di silenziamento MUTE.

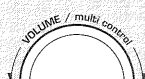
### 3 Selezionare un No. di programma.

#### 1 Scegliere "TIMER SET ?".



(Premere il pulsante "set/demo"  
mentre l'indicazione "?" sta  
lampeggiando.)

#### 2 Scegliere "PROG. 1 SET ?" o "PROG. 2 SET ?".



#### 3 Impostarlo.



(Premere perdurando la  
visualizzazione dei contenuti  
del programma.)

Girando la manopola si cambia la funzione nella sequenza indicata dal display delle informazioni a caratteri.

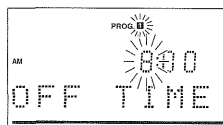
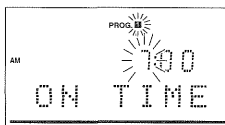
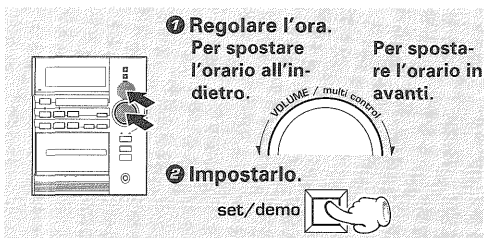
TAPE RVS.	?
O.T.E.	?
A. MEMORY	?
(Solo se viene scelto l'ingresso TUNER)	
AUX LEVEL	?
(Solo se viene scelto l'ingresso AUX)	
BALANCE	?
<b>TIMER SET</b>	<b>?</b>
A.P.S. SET	?

Girando la manopola si cambia la funzione nella sequenza indicata dal display delle informazioni a caratteri.

① O.T.T. SET	?
② <b>PROG. 1 SET</b>	<b>?</b>
③ <b>PROG. 2 SET</b>	<b>?</b>

- Il No. di programma selezionato si accende.
- Nel caso di un No. di programma sotto cui sia già stato prenotato un programma, questo viene sostituito dal nuovo programma a timer.
- Vengono visualizzati i dati precedentemente impostati. Se non li si vuole cambiare, premere solo il pulsante "set/demo".

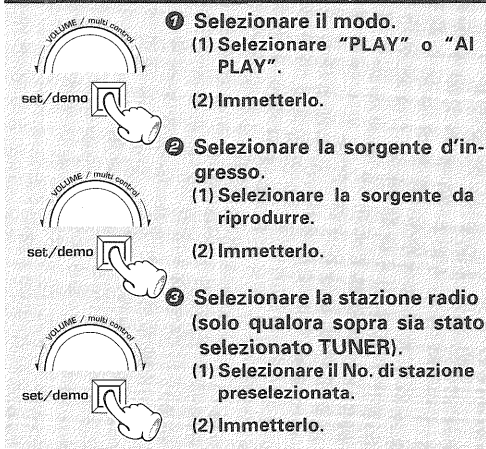


**4** Impostare l'ora di accensione e quindi quella di spegnimento.

- Dopo aver immesso la cifra delle "ore" con la procedura ai passi **1** e **2**, immettere la cifra dei "minuti" usando la stessa procedura.
- In caso di errore, ripartire dal passo **3**.

**5** Eseguire l'impostazione desiderata.

Per la riproduzione col timer o la riproduzione col timer AI

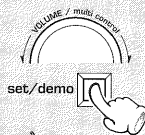
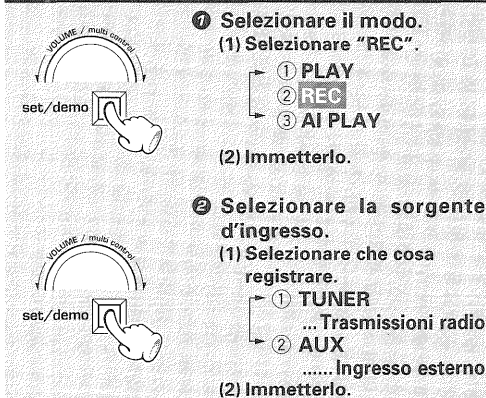


- ① **PLAY** ..... Riproduzione col timer
- ② **REC**
- ③ **AI PLAY** ..... Riproduzione col timer con aumento graduale del volume

- ① **TUNER** ..... Programmi radiofonici
- ② **CD**
- ③ **TAPE**
- ④ **AUX** ..... Ingresso esterno (video, ecc.)

- Se la funzione O.T.T. è stata impostata premendo il pulsante "set/demo", il display mostra l'indicazione "COMPLETE !".

Per la registrazione con timer



- Se la funzione O.T.T. è stata impostata premendo il pulsante "set/demo", il display mostra l'indicazione "COMPLETE !".

**Per eseguire un programma del timer**

Eseguire le fasi **1** e **2** della procedura vista nella sezione sull'attivazione e disattivazione della funzione O.T.T. o sull'esecuzione di un programma del timer.

## Attivazione o disattivazione dell'esecuzione della funzione O.T.T. o del programma del timer

### 1 Selezionare il No. di programma con timer da usare. (Solo telecomando)



Ad ogni pressione del tasto il numero di programma cambia come segue.

- ① O.T.T. .... Viene eseguita la sola funzione O.T.T.
- ② PROG.1 ..... Solo esecuzione del programma 1.
- ③ PROG.2 ..... Solo esecuzione del programma 2.
- ④ PROG.1, 2 .... Esecuzione dei programmi 1 e 2.
- ⑤ Spento ..... Timer disattivato.

- Il No. di programma selezionato è acceso.
- Il timer non è operativo se non viene selezionato un No. di programma.

### 2 Portare l'unità nel modo di attesa.

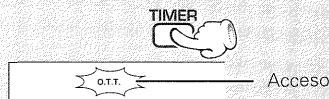


- L'indicatore "standby/timer" si accende in verde se l'unità si trova nel modo di attesa.

### Per impostare di nuovo lo stesso programma a timer

Premere in modo da accendere l'indicatore PROG. desiderato.

**Premere mentre l'unità è accesa.**

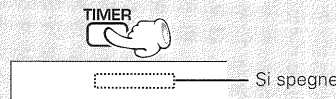


- Controllare di aver caricato un disco o un nastro e regolare il volume di ascolto.

### Quando non è richiesto il funzionamento comandato dal timer

Premere in modo che tutti gli indicatori PROG. siano spenti.

**Premere mentre l'unità è accesa.**



- I contenuti d'impostazione del timer vengono mantenuti in memoria.

**Nota** Per controllare o modificare il contenuto della prenotazione, riprendere l'operazione dall'inizio.

## Timer di spegnimento automatico (SLEEP)

Impostare il numero di minuti dopo di che l'unità viene spenta.



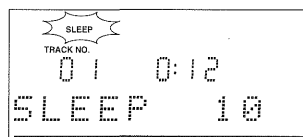
Regolare l'orario.



- Trascorso il periodo di tempo impostato, l'unità viene spenta automaticamente.
- Ciascuna pressione fa aumentare il periodo di tempo registrato sul timer di 10 minuti. Il timer di spegnimento automatico può venire regolato su sino a 90 minuti.

10→20→30...70→80→90→Cancellare→10→20...

Acceso



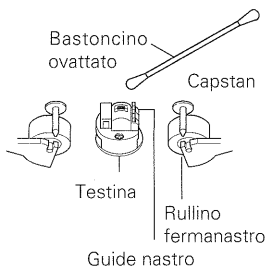
Durata fino allo spegnimento automatico

### Per cancellare

Spegnere l'unità oppure premere il tasto SLEEP fino a che viene cancellato il tempo per lo spegnimento automatico.

## Manutenzione

### Pulizia delle testine



### Pulizia delle testine e dei componenti periferici

Per ottenere il meglio dal sistema e farlo durare a lungo, tenete sempre ben puliti la testina (registrazione / riproduzione / cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro. La pulizia viene effettuata nel modo seguente:

1. Aprite il vano portacassette.
2. Imbevete in alcool il bastoncino ovattato, pulite la testina (registrazione / riproduzione / cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro.

### Smagnetizzazione delle testine

Quando la testina di riproduzione / registrazione si magnetizza, la qualità della riproduzione scade. In tal caso, smagnetizzate la testina con uno smagnetizzatore del tipo comunemente in commercio (smagnetizzatore per testine audio).



Attorno alle testine vi sono parti la cui posizione è regolata con esattezza, ad esempio le guide delnastro.

Durante la pulizia, prestate particolare attenzione a non urtarle o muoverle.

### Manutenzione dell'apparecchio

Se pannello anteriore, contenitore, ecc., sono sporchi, strofinarli con un panno morbido e asciutto. Non usare solventi, alcool, ecc. In quanto queste sostanze potrebbero essere causa di scolorimento.

### Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

## Riferimento

### Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura.

In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora accesa e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

**Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:**

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

### Precauzioni dopo il trasporto o lo spostamento del lettore CD

Prima di trasportare o comunque muovere l'unità, prendete le seguenti misure.

- 1 Togliere il CD dall'unità.
- 2 Premere il tasto ►/II dell'CD.
- 3 Attendere qualche secondo e controllare che il display diventi come mostrato nella figura.

CD NO DISC

- 4 Attendere alcuni secondi e spegnere l'unità.

### Funzione di protezione della memoria

**Contenuti memorizzati cancellati immediatamente quando la spina dell'alimentazione viene scollegata dalla presa di rete.**

Visualizzazione orologio

**I contenuti della memoria che vengono perduti non prima di un giorno dopo che la spina del cavo di alimentazione viene scollegata dalla presa di rete.**

### Sezione Amplificatore

Condizione POWER (ON o STANDBY)  
Ultima selezione fatta  
Valore controllo volume  
Livelli dei toni  
Livello di uscita AUX  
Impostazione del bilanciamento

### Sezione Sintonizzatore

Banda di ricezione  
Frequenza  
Stazioni preselezionate  
Sintonizzazione Auto/mono  
Contenuto programma del timer  
**Unità registratore acassette**  
Direzione di scorrimento  
DOLBY NR  
Modo reverse

Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories. DOLBY e il simbolo della doppia D sono marchi della Dolby Laboratories.

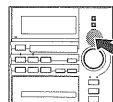
Ce qui semble être une anomalie de fonctionnement, ne l'est pas toujours. Avant de faire appel aux services d'un technicien, procéder aux vérifications mentionnées ci-dessous.

## Operazione di inizializzazione

A causa del disinserimento della spina del cavo di alimentazione elettrica quando l'unità è accesa, o per altri fattori esterni, il microcomputer potrebbe incorrere in problemi di funzionamento (impossibilità operativa, visualizzazioni errate, ecc.). In questo caso, eseguire la seguente procedura per reinizializzare il microcomputer e ripristinare le normali condizioni di funzionamento.

- Si prega di notare che la reinizializzazione del microcomputer cancella i contenuti memorizzati e ripristina la condizione base di uscita dalla fabbrica.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete e quindi ricollegarlo tenendo premuto il tasto di immissione "set/demo".







## Sezione Amplificatore/Altoparlanti

Problema	Causa	Rimedio
<b>Non viene prodotto suono.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I cavi degli altoparlanti non sono collegati.</li> <li>● Il controllo del volume è in posizione di minimo.</li> <li>● Il tasto <b>MUTE</b> sul telecomando è in posizione di attivazione.</li> <li>● Lo spinotto della cuffia è inserito nella presa a jack.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Collegare correttamente con riferimento a "<b>Collegamento del sistema</b>".</li> <li>● Regolare sul livello di volume richiesto.</li> <li>● Impostare il comando <b>MUTE</b> in posizione di disattivazione.</li> <li>● Disinserire lo spinotto della cuffia.</li> </ul>
<b>"standby/timer" lampeggia, e non viene prodotto suono.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I cavi d'altoparlante sono cortocircuitati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Spegner l'unità, rimuovere il cortocircuito e riaccendere l'unità.</li> </ul>
<b>Non viene erogato suono dalla cuffia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserimento imperfetto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserire correttamente.</li> </ul>
<b>Non viene erogato suono dagli altoparlanti sinistro o destro.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I cavi d'altoparlante sono disinseriti.</li> <li>● Il bilanciamento dei canali (<b>BALANCE</b>) è regolato tutto a sinistra o tutto a destra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Collegare correttamente con riferimento a "<b>Collegamento del sistema</b>".</li> <li>● Regolare su bilanciamento ottimale dei canali sinistro e destro.</li> </ul>



## Sezione Sintonizzatore

Problema	Causa	Rimedio
<b>Il display dell'orologio lampeggia senza cambiare la cifra.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● E' mancata la corrente della rete elettrica.</li> <li>● La spina del cavo di alimentazione è stata disinserita dalla presa della rete elettrica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Regolare di nuovo l'ora esatta.</li> <li>● Regolare di nuovo l'ora esatta.</li> </ul>
<b>Non è possibile il funzionamento col timer.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non è stata regolata l'ora esatta o è mancata la corrente della rete elettrica.</li> <li>● Non sono state impostate le ore di attivazione e di disattivazione del timer.</li> <li>● Non è stata impostata l'esecuzione col timer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Regolare di nuovo l'ora esatta con riferimento a "<b>Regolazione dell'orologio</b>".</li> <li>● Impostare l'ora di attivazione e l'ora di disattivazione.</li> <li>● Premere il tasto <b>TIMER</b> per completare l'impostazione di esecuzione.</li> </ul>
<b>Non è possibile la ricezione di stazioni radio.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Non sono state collegate le antenne.</li> <li>● Non è stata selezionata una banda di trasmissioni radio appropriata.</li> <li>● La frequenza della stazione radio da ricevere non è sintonizzata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Collegare le antenne.</li> <li>● Selezionare una banda.</li> <li>● Sintonizzare la frequenza della stazione desiderata.</li> </ul>
<b>Interferenze cause di rumore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Disturbo da accensione di un motore d'auto.</li> <li>● Influenza di un apparecchio elettrico.</li> <li>● Un apparecchio TV è installato troppo vicino al sistema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Installare l'antenna per uso esterno in un posto distante dalla strada carrozzabile.</li> <li>● Spegner l'apparecchio elettrico sospetto.</li> <li>● Allontanare apparecchio TV e sistema cambiando posto d'installazione.</li> </ul>
<b>Una stazione è stata preselezionata ma non è possibile riceverla premendo il tasto P.CALL.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La frequenza della stazione preselezionata non è sintonizzabile.</li> <li>● La memoria di preselezione è stata cancellata in quanto la spina del cavo di alimentazione è stata a lungo disinserita dalla presa della rete elettrica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Preselezionare stazioni con frequenze sintonizzabili.</li> <li>● Preselezionare di nuovo le stazioni.</li> </ul>

## Sezione lettore di CD

Problema	Causa	Rimedio
<b>Un CD viene inserito nel lettore ma non può essere riprodotto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco è stato inserito sottosopra.</li> <li>● Il disco non è nella giusta posizione.</li> <li>● Il disco è troppo sporco.</li> <li>● Il disco è graffiato.</li> <li>● Si è formata della condensa sulla lente ottica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserire il disco correttamente, con l'etichetta rivolta verso l'alto.</li> <li>● Inserire il disco bene al suo posto.</li> <li>● Pulire il disco con riferimento a "<b>Precauzioni riguardanti i dischi</b>". → </li> <li>● Provare con un altro disco.</li> <li>● Far riferimento a "<b>Avvertenza riguardante la condensa</b>" e far evaporare la condensa accumulatasi. → </li> </ul>
<b>Il suono non viene riprodotto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco non è stato inserito.</li> <li>● Il lettore non si trova nel modo di riproduzione.</li> <li>● Il disco è troppo sporco.</li> <li>● Il disco è graffiato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserire un disco nel lettore di CD.</li> <li>● Premere il tasto ►/II.</li> <li>● Pulire il disco con riferimento a "<b>Precauzioni riguardanti i dischi</b>". → </li> <li>● Provare con un altro disco.</li> </ul>
<b>Si verificano salti di suono.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il disco è sporco.</li> <li>● Il disco è graffiato.</li> <li>● Il lettore è soggetto a vibrazioni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire il disco con riferimento a "<b>Precauzioni riguardanti i dischi</b>". → </li> <li>● Provare con un altro disco.</li> <li>● Installare l'unità in un posto non soggetto a vibrazioni.</li> </ul>

## Unità di telecomando

Problema	Causa	Rimedio
<b>Non è possibile il comando da telecomando.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le pile sono scariche.</li> <li>● Il telecomando è troppo lontano dal sistema, l'angolo di comando è diverso o c'è un ostacolo frapposto tra sensore di ricezione e telecomando.</li> <li>● Non c'è un CD o nastro nel componente di riproduzione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sostituire le pile scariche con pile nuove. → </li> <li>● Adoperare l'unità all'interno del raggio di telecomando. → </li> <li>● Inserire un CD o nastro nel componente di riproduzione.</li> </ul>

Brevetti U.S. ed esteri autorizzati da Dolby Laboratories Licensing Corporation

## Registratore a cassette

Problema	Causa	Rimedio
<b>La pressione del tasto di riproduzione non dà inizio alla riproduzione stessa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La testina di lettura è sporca.</li> <li>● Il nastro è avvolto in modo scorretto.</li> <li>● Il nastro non è registrato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la testina consultando la sezione <b>"Manutenzione"</b>. → 43</li> <li>● Provare ad usare un altro nastro.</li> <li>● Provare a riprodurre un altro nastro.</li> </ul>
<b>I tasti di funzione non rispondono.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il vano portacassetta non è del tutto chiuso.</li> <li>● Il tasto di funzione è stato premuto subito dopo la chiusura del vano portacassette.</li> <li>● Il tasto di funzione è stato premuto meno di 4 secondi dall'accensione.</li> <li>● L'unità non contiene un nastro.</li> <li>● Il nastro non è avvolto correttamente.</li> <li>● Il nastro è terminato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chiudere bene il vano portacassette. → 18</li> <li>● Premere i tasti di funzione almeno 3 secondi dalla chiusura del vano portacassette.</li> <li>● Premere i tasti di funzione dopo aver atteso almeno 4 secondi.</li> <li>● Caricare un nastro. → 18</li> <li>● Caricare un altro nastro.</li> <li>● Cambiare la direzione di scorrimento del nastro o invertire il nastro. → 18</li> </ul>
<b>I portacassette non possono venire aperti premendo l'area ▲ push OPEN.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il tasto viene premuto durante la registrazione o la riproduzione.</li> <li>● Il microprocessore dell'unità non funziona a causa di disturbi provenienti dall'esterno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premere il tasto a unità ferma.</li> <li>● Resetare il microcomputer. → 44</li> </ul>
<b>Il suono è scadente e le alte frequenze non vengono riprodotte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La testina è sporca.</li> <li>● Il nastro è deformato. (durante l'operazione di impostazione AUX)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la testina consultando la sezione <b>"Manutenzione"</b>. → 43</li> <li>● Provare ad usare un altro nastro.</li> </ul>
<b>Il suono è distorto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il livello di registrazione è troppo basso. (durante l'operazione di impostazione AUX)</li> <li>● Il nastro è stato registrato con segnale di per sé distorto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Regolare il livello di ingresso AUX.</li> <li>● Provare ad usare un altro nastro.</li> </ul>
<b>Rumore di livello apprezzabile.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Testina magnetizzata.</li> <li>● Rumori provenienti dall'esterno.</li> <li>● Nastro registrato con il sistema Dolby NR riprodotto senza di esso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Smagnetizzare la testina consultando la sezione <b>"Manutenzione"</b>. → 43</li> <li>● Allontanare il sistema da elettrodomestici e televisori.</li> <li>● Attivare il sistema Dolby NR. → 19</li> </ul>
<b>Il suono oscilla.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Capstan o rullini pressori sporchi.</li> <li>● Nastro avvolti irregolarmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pulire la testina consultando la sezione <b>"Manutenzione"</b>. → 43</li> <li>● Riavvolgere il nastro riavvolgendolo, facendolo avanzare rapidamente o riproducendolo sino alla fine. → 19</li> </ul>
<b>La registrazione non può essere eseguita.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Linguetta di protezione della cassetta spezzata.</li> <li>● Vano portacassette non chiuso bene.</li> <li>● E' stato attivato l'ingresso <b>TAPE</b>.</li> <li>● Il nastro è terminato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Usare una cassetta dalle linguette di protezione della registrazione intatte. → 5</li> <li>● Chiudere bene il vano portacassette. → 18</li> <li>● Impostare il selettore d'ingresso sulla sorgente da registrare. → 23</li> <li>● Cambiare la direzione di scorrimento del nastro o invertire il nastro. → 18</li> </ul>

## Unità Principale

### [Sezione Amplificatore]

Potenza d'uscita effettiva durante il modo di STEREO  
 1 kHz, 10 % D.A.T. a 6 Ω ..... 25 W + 25 W  
 Potenza d'uscita durante il modo di STEREO  
 1 kHz, 0,7 % D.A.T. a 6 Ω ..... 20 W + 20 W  
 Risposta in frequenza  
 AUX ..... 20 Hz ~ 20 kHz, ( 0 dB, - 3 dB)

### [Sezione sintonizzatore]

Sezione sintonizzatore FM  
 Gamma di frequenze di sintonizzazione  
 ..... 87,5 MHz ~ 108 MHz

### Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenze di sintonizzazione  
 ..... 531 kHz ~ 1.602 kHz

### [Sezione lettore di CD]

Laser ..... A semiconduttori  
 Conversione D/A ..... 1 Bit  
 Risposta in frequenza ..... 20 Hz ~ 20 kHz  
 Wow & flutter ..... Non misurabili

### [Registratore a cassette]

Piste ..... 4-piste, 2-canali stereo  
 Sistema di registrazione  
 ..... Sistema di polarizzazione di corrente alternata  
 (frequenza: 105 kHz)

### Testine

Testina di riproduzione/registrazione ..... 1  
 Testina di cancellazione ..... 1  
 Motori ..... 1  
 Wow & flutter ..... 0,2 % (W.R.M.S.)  
 Tempo di riavvolgimento .... Circa 100 sec.(nastro C-60)

### [Generalità]

Consumo ..... 100 W  
 Dimensioni ..... L : 200 mm  
 A : 245 mm  
 P : 300 mm  
 Peso (netto) ..... 4,9kg

## Diffusori

### Cassa

..... Tipo da libreria, magneticamente schermato

### Configurazione

Woofer ..... 100 mm a cono  
 Tweeter ..... 35 mm a cupola  
 Impedenza ..... 6 Ω  
 Livello massimo d'ingresso ..... 30 W  
 Dimensioni ..... L : 140 mm  
 A : 245 mm  
 P : 225 mm  
 Peso (netto) ..... 2,3 kg (1 pezzo)



La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

● In luoghi estremamente freddi (dove l'acqua congeli) potrebbe non essere possibile ottenere un rendimento sufficiente.

---

# KENWOOD

***Per vostra referenza***

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello \_\_\_\_\_ Numero di serie \_\_\_\_\_